جزء عم

juzʾ ʿamma

بسم الله الرحمن الرحيم

جزء عمّ

٣٠ 30

بسم الله الرحمن الرحيم

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

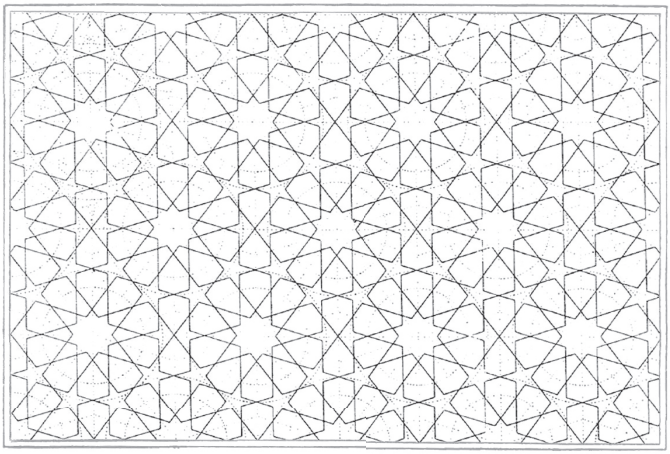
In the Name of Allāh,
The Universally Merciful, The Singularly Compassionate

ʾINNAHŪ LAQURʾĀNUÑ KARĪMUN
FĪ KITĀBIM-MAKNŪN •
LĀ YAMASSUHŪ ʾILLA-L-MUṬAHHARŪN •
TAÑZĪLUM-MIR-RABBI-L-ʿĀLAMĪN •

"Truly it is a Most Bountiful Reading
— in a book kept hidden —
which none may touch but the purified.
Revealed by the Lord of All the Worlds."

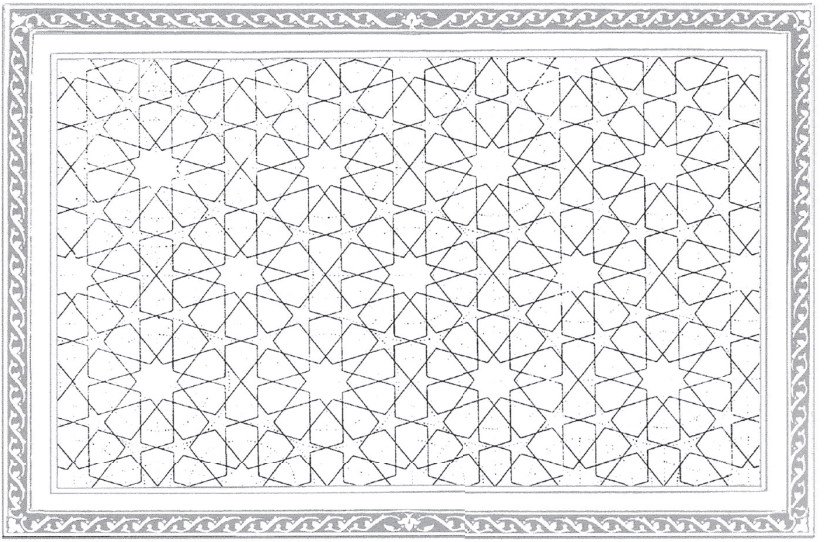
al-Wāqiʿah
That Which Must Come to Pass
56:77-80

Work on this edition was made possible by the generous help
of Muslim Famlies from
The Islamic Society of Appalachia, and Islamic Sunday Schools
The Islamic Society of Prince Edward County
The Islamic Society of Greater Richmond
The Circle Group and The Andulusia Company
The Islamic Study and Research Association
and
The Battla Family Foundation
in conjunction with
an-Noor Educational Foundation
2003 — Summer — 1424
Green Mountain, Virginia, North America



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿١﴾

أَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢﴾ الرَّحْمٰنِ
الرَّحِيْمِ ﴿٣﴾ مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٤﴾
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ﴿٥﴾
إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ﴿٦﴾ صِرَاطَ
الَّذِيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۙ غَيْرِ
الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَ لَا الضَّآلِّيْنَ ﴿٧﴾



1

Sūratu-l-Fātiḥah

1 Rukūᶜ | Revealed in Makkah | 7 ʾĀyāt

01 BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

02 ʾAL-ḤAMDU LI-LLĀHI RABBI-L-ᶜĀLAMĪN (A) ☞
Praise be to Allāh, Lord of All the Worlds —

03 ʾAR-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM (I) ☞
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate —

04 MĀLIKI YWMI-D-DĪN ❋
Master of the Day of Judgment.

05 ʾIYYĀKA NA-ᶜ-BUDU WA ʾIYYĀKA NASTAᶜĪN ❋
You alone we worship, and You alone we ask for help.

06 ʾIH-DINA-Ṣ-ṢIRĀṬA-L-MUSTAQĪM ❋
Guide us [to] the straight way.

07 ṢIRĀṬA-L-LADẖĪNA ʾANᶜAMTA ᶜALAYHIM GẖAYRI-L-MAGẖḌŪBI ᶜALAYHIM WA LA-Ḍ-ḌĀĀLLĪN ❋
The way of those whom You have blessed, not [the way of] those on whom is [Your] anger, nor those who are astray.

The Opener

Juzʾ ʿAmma Contents

Name in English	Arabic Name	N°	Page
The Tiding	an-Nabāʾ	78	937
Those Who Drag Forth	an-Nāziʿāt	79	939
He Frowned	ʿAbasa	80	942
The Darkening	at-Takwīr	81	944
The Cleaving Asunder	al-ʾInfiṭār	82	945
Those Who Stint	al-Muṭaffifīn	83	947
The Splitting Apart	al-ʿIñsẖiqāqå	84	949
The Constellations	al-Burūjå	85	951
The Night Visitor	aṭ-Ṭāriqå	86	952
The Most High	al-ʾAʿlā	87	953
The Overwhelming	al-Gẖāsẖiyah	88	955
The Dawn	al-Fajår	89	956
The Land	al-Baladå	90	958
The Sun	asẖ-Sẖams	91	959
The Night	al-Layl	92	960
The Bright Noon-Tide	aḍ-Ḍuḥā	93	962
The Opening of the Heart	asẖ-Sẖarḥ	94	962
The Fig	at-Tīn	95	963
The Clot	al-ʿAlaqå	96	964
The Night of Destiny	al-Qadår	97	965
The Clear Proof	al-Bayyinah	98	965
The Earthquake	az-Zalzalah	99	967
The Snorting Chargers	al-ʿĀdiyāt	100	968
The Sudden Calamity	al-Qāriʿah	101	968
Material Rivalry	at-Takāẖur	102	969
The Lengthening Day	al-ʿAṣr	103	970
The Backbiter	al-Humazah	104	970
The Elephant	al-Fīl	105	971
Quraysẖ	Quraysẖ	106	971
Small Kindnesses	al-Māʿūn	107	972
Abundant Goodness	al-Kōwtẖar	108	972
Those Who Cover Up Truth	al-Kāfirūn	109	973
The Victory	an-Naṣr	110	973
Twisted Palm Fibres	al-Masadå	111	974
Sincere Faith	al-ʾIkẖlāṣ	112	974
The Crack of Dawn	al-Falaqå	113	975
The People	an-Nās	114	975

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allāh, the Universally Merciful, the Singularly Compassionate. Peace and Blessings of Allāh upon the Prophet Muḥammad ﷺ and his family and loyal companions and their followers until the end of time.

Aḥadiṯ

---

al-Bayhaqī ﷺ reported on the authority of ʾibn ʿUmar ﷺ that the Prophet ﷺ said, "The heart becomes rusty just as iron does when it comes into contact with water." Someone asked, "What can make those hearts to shine again? The Prophet ﷺ said, "Frequent remembrance of death and the recitation of Qurʾān."

Abū Umamah ﷺ related that he heard the Prophet ﷺ say, "Keep on reciting the Qurʾān for it will intercede for its readers on the Day of Judgment." *Ṣaḥīḥ Muslim*

Abū Mūsā ﷺ narrated, "The Prophet ﷺ said, "Keep on reciting the Qurʾān for, by Him in Whose Hand is my life, the Qurʾān runs away faster than camels released from their bonds." *Ṣaḥīḥ al-Bukẖārī 6:652*

ʿAbdullāh bin ʿAmr narrated: "The Prophet ﷺ said to me, 'Recite the whole Qurʾān in one month's time,' and I said, 'But I have it within my power (to do more than that)', The Prophet ﷺ said, 'Then finish the recitation of the Qurʾān in seven days and do not finish it in less than this.'" *Ṣaḥīḥ al-Bukẖārī 6:574*

ʿAbdullāh bin ʿAmr also said that he heard a man reciting an ʾāyah from the Qurʾān which he had heard the Prophet ﷺ reciting in a different way. So he took that man to the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ said, "Both of you are reciting in a correct way so carry on reciting." The Prophet ﷺ added, "The nations that came before you were destroyed {by Allāh ﷻ} because they differed (among themselves)." *Ṣaḥīḥ al-Bukẖārī 6:582*

ʿAbdullāh bin Abbās ﷺ said that the Prophet ﷺ said, "Jibrīl ﷺ recited the Qurʾān to me in one way and I requested him (to read it in another way), and continued asking him to recite it in another way and he recited it in several ways until he finally recited it in seven different ways." *Ṣaḥīḥ al-Bukẖārī 6:513*

Abū Hurayrah ﷺ narrated that he heard the Prophet ﷺ say, "Never do a people collect in one of the houses of Allāh reciting the Qurʾān and reading it out loud to one another but *Sakīnah* descends upon them, *Raḥmāh* enshrouds them, the angels throng around them and Allāh ﷻ mentions them in the assembly of the angels ﷺ." *Ṣaḥīḥ Muslim*

ʿUbaydah Mulayki ﷺ narrated that the Prophet ﷺ said, "Oh you who are devoted to the Qurʾān. Do not use it as a pillow but read it properly {by} day and night, as it ought to be read. Propagate the Qurʾān, read it in a good voice, ponder over its contents that you may succeed. Do not seek a prompt reward {in this life} because it has a magnificent reward {in the life to come}." *Bayhaqī*

Abū Dẖarr narrated that the Prophet ﷺ said, "Stick to the reading of Qurʾān because it is light {*Nūr*} in this life and provision in the life to come." *ibn Ḥubān in Saḥiḥah fī Ḥadīṯ Ṭawīl*

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

عَمَّ يَتَسَآءَلُوْنَ ۝١ عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيْمِ ۝٢
الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ۝٣ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝٤
ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝٥ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ
مِهٰدًا ۝٦ وَّالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۝٧ وَّخَلَقْنٰكُمْ
أَزْوَاجًا ۝٨ وَّجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝٩ وَّجَعَلْنَا
الَّيْلَ لِبَاسًا ۝١٠ وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝١١
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝١٢ وَّجَعَلْنَا
سِرَاجًا وَّهَّاجًا ۝١٣ وَّأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ
مَآءً ثَجَّاجًا ۝١٤ لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا ۝١٥
وَّجَنّٰتٍ أَلْفَافًا ۝١٦ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ
مِيْقَاتًا ۝١٧ يَّوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَتَأْتُوْنَ

78

Sūratu-ñ-Nabaʾ

2 Rukūʿ | Revealed in Makkah | 40 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʿA*MM*A YATASĀĀʾALŪN ? ❋ ˜ʿANI-Ñ-NABAʾI-L-ʿADẖĪM (I) ☞
02 Of what do they question one another? Of the awesome tidings —

03 ʾAL-LADẖĪ HUM FĪHI MUKẖTALIFŪN ? ❋
about which they differ?

04 KALLĀ SAYA-ʿ-LAMŪN (A) ☞
Not so, but they will come to know [the reality of the situation].—

05 TẖU*MM*A KALLĀ SAYA-ʿ-LAMŪN ❋
Once again — not so, but they will come to know.

06 ʾALAM NAJåʿALI-L-ʾARḌA MIHĀDĀ (AÑW) ☞
Have We not made the earth a cradle? —

07 WA-L-JIBĀLA ʾ(W)WTĀDĀ (AÑW) ☞
And the mountains as pegs? —

08 WA KẖALAQåNĀKUM ʾAZWĀJĀ (AÑW) ☞
And We created you in pairs —

09 WA JAʿALNĀ N(W)WMAKUM SUBĀTĀ (AÑW) ☞
and We made sleep so you might rest —

10 WA JAʿALNA-L-LAYLA LIBĀSĀ (AÑW) ☞
and We made the night as a garment —

11 WA JAʿALNA-Ñ-NAHĀRA MAʿĀSẖĀ ❋
and We made the day by which one lives.

12 WA BANAYNĀ F(W)WQAKUM SABåʿAÑ SẖIDĀDĀ (AÑW) ☞
And We built above you seven strong ones —

13 WA JAʿALNĀ SIRĀJAÑW-WAHHĀJĀ (AÑW) ☞
and We made a blazing lamp —

14 WA ʾAÑZALNĀ MINA-L-MU-ʿ-ṢIRĀTI MĀĀʾAÑ
TẖAJJĀJĀ (AL) ☞
and We sent down from the rain-clouds, water cascading —

15 LI-NUKẖ*RI*JA BIHĪ ḤABBAÑW-WA NABĀTĀ (AÑW) ☞
so that We might bring forth grass and herbs —

16 WA JAÑNĀTIN ʾALFĀFĀ ❋
and gardens luxuriant.

17 ʾIÑNA Y(W)WMA-L-FAṢLI KĀNA MĪQĀTĀ (AÑY) ☞
Truly the Day of Decision is a fixed time —

18 Y(W)WMA YUÑFAKẖU FI-Ṣ-ṢŪ*R*I FA-TAʾ-TŪNA ➳
the Day the Trumpet is blown and you come (➳ next page ➳)

أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾ وَّفُتِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾
وَّسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ
جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِّلطّٰغِيْنَ مَـَٔابًا ﴿٢٢﴾
لّٰبِثِيْنَ فِيْهَآ أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾ لَّا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا
بَرْدًا وَّلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾ إِلَّا حَمِيْمًا وَّغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾
جَزَآءً وِّفَاقًا ﴿٢٦﴾ إِنَّهُمْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾
وَّكَذَّبُوْا بِـَٔايٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ شَيْءٍ
أَحْصَيْنٰهُ كِتٰبًا ﴿٢٩﴾ فَذُوْقُوْا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ
إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾ ع إِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا ﴿٣١﴾ حَدَآئِقَ
وَأَعْنٰبًا ﴿٣٢﴾ وَّكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾ وَّكَأْسًا
دِهَاقًا ﴿٣٤﴾ لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا كِذّٰبًا ﴿٣٥﴾
جَزَآءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾ رَّبِّ
السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ

↠ ʾAFWĀJĀ (AÑW) ☞
↠ in legions —

19 WA FUTIḤATI-S-SAMĀĀʾU FA-KĀNAT ʾABåWĀBĀ (AÑW) ☞
and the heavens are opened like gates —

20 WA SUYYIRATI-L-JIBĀLU FA-KĀNAT SARĀBĀ ❋
and the mountains are set in motion — becoming a mirage.

21 ʾIÑNA JAHAÑNAMA KĀNAT MIRṢĀDĀ (AL) ☞
Truly Jahannam [waits] in ambush —

22 LI-Ṭ-ṬĀGẖĪNA MAʾĀBĀ (AL) ☞
— a home for those who overstep the bounds —

23 LĀBITẖĪNA FĪHĀĀ ʾAḤQĀBĀ ❋
in which they shall tarry for ages.

24 LĀ YADẖŪQŪNA FĪHĀ BARDAÑW-WA LĀ SẖARĀBĀ(AN) ☞
They will not taste within it coolness nor any drink —

25 ʾILLĀ ḤAMĪMAÑW-WA GẖASSĀQĀ (AÑ) ☞
except boiling water and a paralyzing cold —

26 JAZĀĀʾAÑW-WIFĀQĀ ❋
— a suitable reward.

27 ʾIÑNAHUM KĀNŪ LĀ YARJŪNA ḤISĀBĀ (AÑW) ☞
Truly they hoped there would be no accounting —

28 WA KADẖDẖABŪ BI-ʾĀYĀTINĀ KIDẖDẖĀBĀ ❋
and lied about Our Signs — loudly denied [them].

29 WA KULLA SẖAYʾIN ʾAḤṢAYNĀHU KITĀBĀ (Ñ) ☞
And We have recorded every thing in a Book —

30 FA-DẖŪQŪ FA-LAÑ-NAZĪDAKUM ʾILLĀ ʿADẖĀBĀ ✷
so taste it! And We shall not increase you save in punishment.

31 ʾIÑNA LI-L-MUTTAQĪNA MAFĀZĀ (N) ☞
Truly, for those who guard themselves for Allāh, there is triumph —

32 ḤADĀĀʾIQA WA ʾA-ʿ-NĀBĀ (AÑW) ☞
enclosed gardens and vineyards —

33 WA KAWĀʿIBA ʾATRĀBĀ (AÑW) ☞
glorious companions — well matched —

34 WA KAʾ-SAÑ DIHĀQĀ ❋
and a full cup.

35 LĀ YASMAʿŪNA FĪHĀ LAGẖWAÑW-WA LĀ KIDẖDẖĀBĀ ❋
In it one never hears idle talk or lies.

36 JAZĀĀʾA*M*-MIR-RABBIKA ʿAṬĀĀʾAN ḤISĀBĀ (AR) ☞
A reward from your Lord — a gift — a reckoning.—

37 RABBI-S-SAMĀWĀTI WA-L-ʾARḌI WA MĀ BAYNAHUMA- ↠
Lord of the heavens and the earth and [all] between them, (↠ next page ↠)

1 30 1

لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ۚ ﴿٣٧﴾ يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ
وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ۙ لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ
اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذٰلِكَ
الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ
مَاٰبًا ﴿٣٩﴾ اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۖ يَّوْمَ
يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ وَيَقُوْلُ
الْكَافِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا ﴿٤٠﴾ ع

سُوْرَةُ النّٰزِعٰتِ مَكِّيَّةٌ

اٰيٰتُهَا ٤٦ | عَدَدُ الْاٰيِ ٧٩ | عَدَدُ النُّزُوْلِ ٨١ | مَوْضُوْعُهَا ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا ۙ ﴿١﴾ وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا ۙ ﴿٢﴾
وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا ۙ ﴿٣﴾ فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا ۙ ﴿٤﴾
فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا ۘ ﴿٥﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۙ ﴿٦﴾
تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ۘ ﴿٧﴾ قُلُوْبٌ يَّوْمَئِذٍ وَّاجِفَةٌ ۙ ﴿٨﴾

R-RAḤMĀNI LĀ YAMLIKŪNA MINHU KẖIṬĀBĀ ❋
the Universally Merciful, to Whom they have no power to speak.

38 YǪWMA YAQŪMU-R-RŪḤU WA-L-MALĀĀʾIKATU ṢAFFAL-LĀ YATAKALLAMŪNA ʾILLĀ MAN ʾADẖINA LAHU-R-RAḤMĀNU WA QĀLA ṢAWĀBĀ ❋
On the Day when the Spirit and the angels are ranged in ranks, no one shall speak, except one whom the Merciful has given permission, who speaks aright.

39 DẖĀLIKA-L-YǪWMU-L-ḤAQQå : FA-MAÑ SẖĀĀ-ʾAT-TAKẖADẖA ʾILĀ RABBIHĪ MAʾĀBĀ ❋
That is the Day of Truth. So whoever wills should fall back on his Lord.

40 ʾIÑÑĀĀ ʾAÑDẖARNĀKUM ʿADẖĀBAÑ QARĪBAÑY-YǪWMA YAÑḌẖURU-L-MARʾU MĀ QADDAMAT YADĀHU WA YAQŪLU-L-KĀFIRU YĀ-LAYTANĪ KUÑTU TURĀBĀ ❋
Truly We have warned you of suffering near [at hand]. A Day when a man will look at that which his hands have sent before him, and those who cover up [the Truth] will cry, "Oh, If only I were dust!"

2 10 2

79

Sūratu-ñ-Nāziʿāt

2 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 46 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-Ñ-NĀZIʿĀTI GẖARQĀ (AÑW) ☞
[I swear] by those who drag forth violently —

02 WA-Ñ-NĀSẖIṬĀTI NASẖṬĀ (AÑW) ☞
by those who draw out gently —

03 WA-S-SĀBIḤĀTI SABåḤĀ (AÑ) ☞
by the swimmers swimming —

04 FA-S-SĀBIQĀTI SABåQĀ (AÑ) ☞
by those that swiftly overtake —

05 FA-L-MUDABBIRĀTI ʾAMRĀ ↕ *must stop* ↕ ❋
by those who govern the event.

06 YǪWMA TARJUFU-R-RĀJIFAH (TU) ☞
Upon the Day when the [first] Trumpet resounds —

07 TATBAʿUHA-R-RĀDIFAH ❋
and the second follows.

08 QULŪBUÑY-YǪWMAʾIDẖIÑW-WĀJIFAH (TUN) ☞
Hearts that day shall throb —

أَبْصٰرُهَا خٰشِعَةٌ ۝٩ يَقُولُونَ ءَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ
فِي الْحَافِرَةِ ۝١٠ ءَإِذَا كُنَّا عِظٰمًا نَّخِرَةً ۝١١
قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝١٢ فَإِنَّمَا هِيَ
زَجْرَةٌ وٰحِدَةٌ ۝١٣ فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝١٤ هَلْ
أَتٰىكَ حَدِيثُ مُوسٰى ۝١٥ إِذْ نَادٰىهُ رَبُّهُ
بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝١٦ اِذْهَبْ إِلٰى فِرْعَوْنَ
إِنَّهُ طَغٰى ۝١٧ فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلٰى أَنْ تَزَكّٰى ۝١٨
وَأَهْدِيَكَ إِلٰى رَبِّكَ فَتَخْشٰى ۝١٩ فَأَرٰىهُ الْأٰيَةَ
الْكُبْرٰى ۝٢٠ فَكَذَّبَ وَعَصٰى ۝٢١ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعٰى ۝٢٢
فَحَشَرَ فَنَادٰى ۝٢٣ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلٰى ۝٢٤
فَأَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْأٰخِرَةِ وَالْأُولٰى ۝٢٥ إِنَّ
فِي ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشٰى ۝٢٦ ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ
خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنٰىهَا ۝٢٧ رَفَعَ سَمْكَهَا

09 ʾABåṢĀRUHĀ KẖĀSẖIʿAH ↕ *must stop* ↕ ❋
➳ and their eyes shall be downcast.

10 YAQŪLŪNA ʾA-ʾIÑNĀ LA-MARDŪDŪNA FI-L-ḤĀFIRAH ❋
They will say, "What? Are we to be restored to our former state?

11 ʾA-ʾIDẖĀ KUÑNĀ ʿIḌẖĀMAÑ-NAKẖIRAH ? ❋
"What? When these old bones have crumbled [to dust]?"

12 QĀLŪ TILKA ʾIDẖAÑ KARRATUN KẖĀSIRAH ↕ *must stop* ↕ ❋
They say, "Then that would be a losing return."

13 FA-ʾIÑNAMĀ HIYA ZAJåRATUÑW-WĀḤIDAH (TUÑ) ☞
Truly it will require but a single Cry —

14 FA-ʾIDẖĀ HU*M*-BI-S-SĀHIRAH ❋
and then they shall be fully awakened.

15 HAL ʾATĀKA ḤADĪTẖU MŪSĀ ? ↕ *must stop* ↕ ❋
Has the story of Mūsā reached you?

16 ʾIDẖ NĀDĀHU RABBUHŪ BI-L-WĀDI-L-MUQADDASI ṬUWĀ ? ❋
How his Lord called him in the holy valley of Ṭuwā?

17 ʾIDẖ-HABå ʾILĀ FI*R*ʿ*Ɯ*WNA ʾIÑNAHŪ ṬAGẖĀ ❋
"Go to Pharaoh — he has exceeded the limits.

18 FA-QUL HAL-LAKA ʾILĀĀ ʾAÑ TAZAKKĀ ☞
"And say, 'Do you have the will to purify [your self]? —

19 WA ʾAHDIYKA ʾILĀ RABBIKA FA-TAKẖSẖA ? ❋
And I will guide you to your Lord and you shall [be in] awe.'"

20 FA-ʾARĀHU-L-ʾĀYATA-L-KUBåRA ❋
So he showed him the great Sign.

21 FA-KADẖDẖABA WA ʿAṢA ❋
And then he, [Pharaoh], denied and rebelled —

22 ṬẖU*M*MA ʾADåBARA YASʿA ❋
then turned away in haste.

23 FA-ḤASẖAR ↕ *sunnah stop* ↕ FA-NĀDA ❋
Then he gathered — then he summoned.

24 FA-QĀLA ʾANA RABBUKUMU-L-ʾA-ʿ-LA ❋
Then he [Pharaoh] said, "*I* am your lord — the most high."

25 FA-ʾAKẖADẖAHU-LLĀHU NAKĀLA-L-ʾĀKẖIRATI WA-L-ʾŪLA ❋
So Allāh seized him with the chastisement of the Final World and this world.

26 ʾIÑNA FĪ DẖĀLIKA LA-ʿIBåRATAL-LI-MAÑY-YAKẖSẖA ✷
Truly in this is a Sign for all who stand in awe [of their Lord].

27 ʾA-ʾAÑTUM ʾASẖADDU KẖALQAN ʾAMI-S-SAMĀĀʾ ? ; BANĀHA ↕ *stop* ↕ ❋
Are you more difficult to create than the firmament? He built it.

28 RAFAʿA SAMKAHĀ ➳
Raised high its vault (➳ next page ➳)

1 26 3

فَسَوّٰىهَا ﴿٢٨﴾ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحٰىهَا ﴿٢٩﴾
وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا ﴿٣٠﴾ أَخْرَجَ مِنْهَا
مَآءَهَا وَمَرْعٰىهَا ﴿٣١﴾ وَالْجِبَالَ أَرْسٰىهَا ﴿٣٢﴾
مَتٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾ فَإِذَا جَآءَتِ
الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسٰنُ
مَا سَعٰى ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَّرٰى ﴿٣٦﴾
فَأَمَّا مَنْ طَغٰى ﴿٣٧﴾ وَءَاثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ
الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوٰى ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ
مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى ﴿٤٠﴾
فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوٰى ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ
السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسٰىهَا ﴿٤٢﴾ فِيمَ أَنْتَ مِنْ
ذِكْرٰىهَا ﴿٤٣﴾ إِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا ﴿٤٤﴾ إِنَّمَآ أَنْتَ
مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰىهَا ﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا

↠ FA-SAWWĀHĀ ☞
↠ and set it in order —

29 WA ʾAGḫṬASḫA LAYLAHĀ WA ʾAKḫRAJA ḌUḤĀHĀ ☞
and He made dark its night and brought forth its morn —

30 WA-L-ʾARḌA BA-ᶜ-DA DḫĀLIKA DAḤĀHĀ ❋
and the earth — after that He spread it wide.

31 ʾAKḫRAJA MINHĀ MĀʾAHĀ WA MARᶜĀHĀ ☞
And from it brought forth its waters and its pastures —

32 WA-L-JIBĀLA ʾARSĀHĀ ☞
and the mountains set firm —

33 MATĀᶜAL-LAKUM WA LI-ʾANᶜĀMIKUM ❋
provision for you and your animals.

34 FA-ʾIDḫĀ JĀʾATI-Ṭ-ṬĀĀ*M*MATU-L-KUBåRĀ ☞
And when there comes the Great Catastrophe —

35 YŒWMA YATADḫAKKARU-L-ʾIÑSĀNU MĀ SAᶜĀ ☞
the Day when people shall remember all they have done —

36 WA BUR*R*IZATI-L-JAḤĪMU LI-MAÑY-YARĀ ❋
and the blazing fire will be laid open for whoever can see.

37 FA-ʾA*M*MĀ MAÑ ṬAGḫĀ ☞
Then, for he who exceeded the limits —

38 WA ʾĀTḫARA-L-ḤAYĀTA-D-DUNYĀ ☞
and preferred the life of the world —

39 FA-ʾIÑNA-L-JAḤĪMA HIYA-L-MAʾ-WA ❋
truly Hell shall be his refuge.

40 WA ʾA*M*MĀ MAN KḫĀFA MAQĀMA RABBIHĪ WA NAHA-Ñ-NAFSA ᶜANI-L-HAWĀ ☞
But for he who fears the Presence of his Lord and keeps himself from lust —

41 FA-ʾIÑNA-L-JAÑNATA HIYA-L-MAʾ-WA ❋
truly the Garden shall be his refuge.

42 YASʾALŪNAKA ᶜANI-S-SĀᶜATI ʾAYYĀNA MURSĀHA ? ❋
They ask you of the Hour and when it shall come to pass.

43 FĪMA ʾAÑTA MIÑ DḫIKRĀHA ? ❋
Why? What do you have to relate [about it]?

44 ʾILĀ RABBIKA MUÑTAHĀHA ❋
To your Lord is [the Knowledge of] its finality.

45 ʾIÑNAMĀĀ ʾAÑTA MUÑDḫIRU MAÑY-YAKḫSḫĀHA ❋
Truly you are but a warner to the one who is in awe of it.

46 KAʾAÑNAHUM YŒWMA YARŒWNAHĀ ↠
On the Day when they see it, (↠ next page ↠)

لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾

سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١﴾ أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾ وَمَا
يُدْرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ﴿٣﴾ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ
ٱلذِّكْرَىٰٓ ﴿٤﴾ أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾ فَأَنتَ لَهُۥ
تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾ وَأَمَّا
مَن جَآءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾ وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾ فَأَنتَ
عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾ كَلَّآ إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾ فَمَن
شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿١٢﴾ فِى صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾ مَّرْفُوعَةٍ
مُّطَهَّرَةٍۭ ﴿١٤﴾ بِأَيْدِى سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾ كِرَامٍۭ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾
قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ ﴿١٧﴾ مِنْ أَىِّ
شَىْءٍ خَلَقَهُۥ ﴿١٨﴾ مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ ﴿١٩﴾

↠ LAM YALBATẖŪŪ ʾILLĀ ᶜASẖIYYATAN ʾⱲW ḌUḤĀHA ✱ ❁
↠ it will seem they spent but an evening [in this world], or a morn.

80

Sūratu ᶜAbasa

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 42 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ᶜABASA WA TAWALLĀ (ĀĀ) ☞ ʾAÑ JĀĀʾAHU-L-ʾA-ᶜ-MA ❋
02 He frowned and turned away — because the blind man came to him.

03 WA MĀ YUDå*R*ĪKA LAᶜALLAHŪ YAZZAKKĀ (ĀĀ) ☞
And yet for all you knew he might have been purified —

04 ʾⱲW YADẖDẖAKKARU FA-TAÑFAᶜAHU-Dẖ-DẖIKRA ❋
or reminded [of the Truth] and then have profited by the reminder.

05 ʾA*M*MĀ MANI-S-TAGẖNĀ ☞ FA-ʾAÑTA LAHŪ TAṢADDA ❋
06 But those who imagine themselves independent — to them you pay attention.

07 WA MĀ ᶜALAYKA ʾALLĀ YAZZAKKA ❋
And it is not up to you if he is purified.

08 WA ʾA*M*MĀ MAÑ JĀĀʾAKA YASᶜĀ ☞
And for the one who comes to you eagerly —

09 WA HUWA YAKẖSẖĀ ☞
and he is in awe —

10 FA-ʾAÑTA ᶜANHU TALAHHA ❋
to him you pay no heed.

11 KALLĀĀ ʾIÑNAHĀ TADẖKIRAH ❋
No way! Truly this is a Reminder —

12 FA-MAÑ SẖĀĀʾA DẖAKARAH↕ *must stop* ↕ ❋
— and who ever wills remembers it!

13 FĪ ṢUḤUFI*M*-MUKARRAMAH (TI*M*) ☞
On noble pages —

14 MARFŪᶜATI*M*-MUṬAHHARAH (TI*M*) ☞
exalted — pure —

15 BI-ʾAYDĪ SAFARAH (TIÑ) ☞ KIRĀMI*M*-BARARAH ❋
16 from the hands of scribes — noble — pious.

17 QUTILA-L-ʾIÑSĀNU MĀĀ ʾAKFARAH ❋
Man is [self] destroyed — how ungrateful!

18 MIN ʾAYYI SẖAYʾIN KẖALAQAH ? ❋
From what thing did He create him?

19 MIÑ-NUṬåFAH : KẖALAQAHŪ FA-QADDARAH (HŪ) ☞
From a drop of sperm. He created him and destined him —

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهٗ ۙ﴿٢٠﴾ ثُمَّ أَمَاتَهٗ فَأَقْبَرَهٗ ۙ﴿٢١﴾
ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنْشَرَهٗ ؕ﴿٢٢﴾ كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ
أَمَرَهٗ ؕ﴿٢٣﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسٰنُ إِلٰى طَعَامِهٖٓ ۙ﴿٢٤﴾
أَنَّا صَبَبْنَا الْمَآءَ صَبًّا ۙ﴿٢٥﴾ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ
شَقًّا ۙ﴿٢٦﴾ فَأَنْۢبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۙ﴿٢٧﴾ وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا ۙ﴿٢٨﴾
وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا ۙ﴿٢٩﴾ وَّحَدَآئِقَ غُلْبًا ۙ﴿٣٠﴾
وَّفَاكِهَةً وَّأَبًّا ۙ﴿٣١﴾ مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعٰمِكُمْ ؕ﴿٣٢﴾
فَإِذَا جَآءَتِ الصَّآخَّةُ ۖ﴿٣٣﴾ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ
مِنْ أَخِيهِ ۙ﴿٣٤﴾ وَأُمِّهٖ وَأَبِيهِ ۙ﴿٣٥﴾ وَصَاحِبَتِهٖ
وَبَنِيهِ ؕ﴿٣٦﴾ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ
يُّغْنِيهِ ؕ﴿٣٧﴾ وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۙ﴿٣٨﴾ ضَاحِكَةٌ
مُّسْتَبْشِرَةٌ ۚ﴿٣٩﴾ وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا
غَبَرَةٌ ۙ﴿٤٠﴾ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ؕ﴿٤١﴾ أُولٰٓئِكَ

20 ṮUMMA-S-SABĪLA YASSARAH (Ū) ☞
then, makes the way easy for him —

21 ṮUMMA ʾAMĀTAHŪ FA-ʾAQåBARAH (Ū) ☞
then He makes him die and buries him —

22 ṮUMMA ʾIḎĀ SḪĀĀʾA ʾAÑSḪARAH ❋
then — when He wills — restores him.

23 KALLĀ LAMMĀ YAQåḌI MĀĀ ʾAMARAH ❋
No way has he carried out what He ordered.

24 FA-L-YAÑḌḪURI-L-ʾIÑSĀNU ʾILĀ ṬAʿĀMIH (ĪĪ) ☞
Just let the person look at his food —

25 ʾAÑNĀ ṢABABåNA-L-MĀĀʾA ṢABBĀ (AÑ) ☞
We poured down the rain — poured it in abundance —

26 ṮUMMA SḪAQAQåNA-L-ʾARḌA SḪAQQĀ (AÑ) ☞
then We split the earth — split it asunder —

27 FA-ʾAMBATNĀ FĪHĀ ḤABBĀ (AÑW) ☞
and within it caused the seeds to grow —

28 WA ʿINABAÑW-WA QAḌBĀ (AÑW) ☞
and grapes and herbs —

29 WA ZAYTŪNAÑW-WA NAKḪLĀ (AÑW) ☞
and olives and date palms —

30 WA ḤADĀĀʾIQA GḪULBĀ (AÑW) ☞
and gardens dense with foliage —

31 WA FĀKIHATAÑW-WA ʾABBĀ (AM) ☞
and fruit trees and pastures —

32 MATĀʿAL-LAKUM WA LI-ʾANʿĀMIKUM ❋
provision for you and your flocks.

33 FA-ʾIḎḪĀ JĀĀʾATI-Ṣ-ṢĀĀĀKḪKḪAH (TU) ☞
But when the Blast shall come —

34 YѺWMA YAFIRRU-L-MARʾU MIN ʾAKḪĪH (I) ☞
on the Day when a man shall flee from [even] his brother —

35 WA ʾUMMIHĪ WA ʾABĪH(I) ☞ WA ṢĀḤIBATIHĪ WA BANĪH ❋
36 and his mother and his father — and his wife and his children:

37 LI-KULLI-M-RIMIM-MINHUM YѺWMAʾIḎḪIÑ SḪAʾ-NUÑY-YUGḪNĪH ❋
every one of them shall that Day have concerns enough to suffice them.

38 WUJŪHUÑY-YѺWMAʾIḎḪIM-MUSFIRAH (TUÑ) ☞
Some faces on that Day shall shine —

39 ḌĀḤIKATUM-MUSTABåSḪIRAH ❋
laughing — joyous.

40 WA WUJŪHUÑY-YѺWMAʾIḎḪIN ʿALAYHĀ GḪABARAH (TUÑ) ☞
Some faces on that Day shall be covered with dust —

41 TARHAQUHĀ QATARAH ❋
with darkness overspread.

هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾ ع ١ ٥

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا النُّجُومُ
انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾
وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾ وَإِذَا الْوُحُوشُ
حُشِرَتْ ﴿٥﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾ وَإِذَا
النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾ وَإِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾
بِأَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾
وَإِذَا السَّمَآءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾ وَإِذَا الْجَحِيمُ
سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾ عَلِمَتْ
نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾ فَلَآ أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ﴿١٥﴾
الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾ وَالَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

42 ʾULĀ-ʾIKA HUMU-L-KAFARATU-L-FAJARAH ✷
They are those who cover up [the Truth] and the shameless.

1 42 5

81

Sūratu-t-Takwīr

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 29 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIDḫA-Sḫ-SḫAMSU KUWWIRAT ❋
When the sun is darkened.

02 WA ʾIDḫA-Ñ-NUJŪMU-Ñ-KADARAT ❋
And when the stars fall.

03 WA ʾIDḫA-L-JIBĀLU SUYYIRAT ❋
And when the mountains are set in motion.

04 WA ʾIDḫA-L-ʿISḫĀRU ʿUṬṬILAT ❋
And when the camels big with young are abandoned.

05 WA ʾIDḫA-L-WUḤŪSḫU ḤUSḫIRAT ❋
And when the wild beasts are herded together.

06 WA ʾIDḫA-L-BIḤĀRU SUJJIRAT ❋
And when the seas boil.

07 WA ʾIDḫA-Ñ-NUFŪSU ZUWWIJAT ❋
And when the souls are coupled.

08 WA ʾIDḫA-L-MŒWʾŪDATU SUʾILAT ☞
And when the buried infant is questioned —

09 BI-ʾAYYI DḫA*M*BIÑ QUTILAT ❋
for what sin she was slain.

10 WA ʾIDḫA-Ṣ-ṢUḤUFU NUSḫIRAT ❋
And when the scrolls are unrolled.

11 WA ʾIDḫA-S-SAMĀĀʾU KUSḫIṬAT ❋
And when the heavens are laid bare.

12 WA ʾIDḫA-L-JAḤĪMU SU-ʿ-ʿIRAT ❋
And when Hell shall be set afire.

13 WA ʾIDḫA-L-JAÑNATU ʾUZLIFAT ❋
And when the Garden shall be brought near.

14 ʿALIMAT NAFSU*M*-MĀĀ ʾAḤḌARAT ❋
Then shall a soul know what it has prepared [for it's self].

15 FA-LĀĀ ʾUQåSIMU BI-L-KḫUÑNAS (I) ☞
I swear by the spinning stars —

16 ʾ*A*L-JAWĀ*R*I-L-KUÑNAS (I) ☞
the stars which rise and set —

17 WA-L-LAYLI ʾIDḫĀ ʿASʿAS (A) ☞
and [by] the night when it falls —

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ
كَرِيمٍ ﴿١٩﴾ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ
مَكِينٍ ﴿٢٠﴾ مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾ وَمَا
صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ
الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾ وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾ فَأَيْنَ
تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾
لِمَنْ شَاءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

سُورَةُ الانفطار مَكِّيَّةٌ
رقمها ٨٢ | آياتها ١٩ | رقم النزول ٨٢ | ركوعها ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ

18 WA-Ṣ-ṢUBåḤI ʾIDḫĀ TANAFFAS (A) ☞
and by dawn's breath —

19 ʾIÑNAHŪ LA-QŒWLU RASŪLIÑ KARĪM (IÑ) ☞
that truly this is the word of a noble messenger —

20 DḫĪ QUWWATIN ʿIÑDA DḫI-L-ʿARSḫI MAKĪN (IM) ☞
endowed with strength—established in the Presence of the Lord of the Seat of Absolute Authority —

21 MUṬĀʿIÑ ṬḫAMMA ʾAMĪN ❋
one to be obeyed and worthy of trust.

22 WA MĀ ṢĀḤIBUKUM-BI-MAJåNŪN ❋
And your companion is not mad.

23 WA LA-QADå RAʾĀHU BI-L-ʾUFUQI-L-MUBĪN ❋
And he saw him on the clear horizon.

24 WA MĀ HUWA ʿALA-L-GḫAYBI BI-ḌANĪN ❋
And he does not begrudge [others knowledge of] the unseen.

25 WA MĀ HUWA BI-QŒWLI SḫAYṬĀNIR-RAJĪM ❋
And these are not the words of the stoned Sḫayṭān.

26 FA-ʾAYNA TADḫHABŪN ? ❋
So where are you going?

27 ʾIN HUWA ʾILLĀ DḫIKRUL-LI-L-ʿĀLAMĪN (A) ☞
It is no less than a reminder to all the worlds —

28 LI-MAÑ SḫĀĀʾA MIÑKUM ʾAÑY-YASTAQĪM ❋
to whoever wills to walk straight.

29 WA MĀ TASḫĀĀʾŪNA ʾILLĀĀ ʾAÑY-YASḫĀĀʾA-LLĀHU RABBU-L-ʿĀLAMĪN ✷ ❁
And you shall not will except that Allāh wills — Lord of All the Worlds.

1 29 6

1/2 Ḥizb

82 Sūratu-l-ʾInfiṭār

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 19 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIDḫA-S-SAMĀĀʾU-Ñ-FAṬARAT ☞
When the heavens are cleft asunder —

02 WA ʾIDḫA-L-KAWĀKIBU- ➳
and when the planets (➳ next page ➳)

انْتَثَرَتْ ۝٢ وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝٣ وَإِذَا
الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝٤ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ
وَأَخَّرَتْ ۝٥ يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ
الْكَرِيمِ ۝٦ الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ
فَعَدَلَكَ ۝٧ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝٨
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ ۝٩ وَإِنَّ
عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝١٠ كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝١١ يَعْلَمُونَ
مَا تَفْعَلُونَ ۝١٢ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝١٣
وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝١٤ يَصْلَوْنَهَا
يَوْمَ الدِّينِ ۝١٥ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝١٦
وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝١٧ ثُمَّ مَا
أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝١٨ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ
نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۖ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ ۝١٩

ع ٧ الربع الثالث

↠ Ñ-TATḫARAT ☞
↠ are scattered, —

03 WA ʾIDḫA-L-BIḤĀRU FUJJIRAT ☞
and when the seas overflow their shores, —

04 WA ʾIDḫA-L-QUBŪRU BU-ʿ-ṮḫIRAT ☞
and the graves are overturned, —

05 ʿALIMAT NAFSU*M*-MĀ QADDAMAT WA ʾAKḫKḫARAT ❋
then the self shall know what it sent before it and what it held back.

06 YĀĀ-ʾAYYUHA-L-ʾIÑSĀNU MĀ GḫARRAKA BI-RABBIKA-L-KA*R*ĪM (I) ☞
Oh people! What has deceived you concerning your Generous Lord —

07 ʾAL-LADḫĪ KḫALAQAKA FA-SAWWĀKA FA-ʿADALAK (A) ☞
Who created you and then formed you and then shaped you harmoniously —

08 FĪĪ ʾAYYI ṢŪRATI*M*-MĀ SḫĀĀʾA RAKKABAK ? ❋
[and] cast you into whatever form He willed?

09 KALLĀ BAL TUKADḫDḫIBŪNA BI-D-DĪN (I) ☞
Yes indeed! But they reject the Debt [that is due]. —

10 WA ʾIÑNA ʿALAYKUM LA-ḤĀFIḌḫĪN (A) ☞
And truly over you there are guardians —

11 KIRĀMAÑ KĀTIBĪN (A) ☞
— noble recorders —

12 YA-ʿ-LAMŪNA MĀ TAFʿALŪN ❋
who know whatever you do.

13 ʾIÑNA-L-ʾABåRĀRA LA-FĪ NAʿĪM ❋
Truly the righteous will be in bliss.

14 WA ʾIÑNA-L-FUJJĀRA LA-FĪ JAḤĪM (INY) ☞
And truly the wicked will be in flames —

15 YAṢLѠWNAHĀ YѠWMA-D-DĪN ❋
roasting on the Day [when] the Debt [is due].

16 WA MĀ HUM ʿANHĀ BI-GḫĀĀʾIBĪN ❋
Nor shall they be absent from it.

17 WA MĀĀ ʾADåRĀKA MĀ YѠWMU-D-DĪN (I) ☞
And what will make you understand the Day [when] the Debt [is due]?—

18 ṮḫU*M*MA MĀĀ ʾADåRĀKA MĀ YѠWMU-D-DĪN ? ❋
Again what will make you understand the Day [when] the Debt [is due]?

19 YѠWMA LĀ TAMLIKU NAFSUL-LI-NAFSIÑ SḫAYʾĀ ; WA-L-ʾAMRU YѠWMAʾIDḫIL-LI-LLĀH ✷
[It is] a Day on which no soul can help another soul in any way, and a Day on which the absolute command is with Allāh.

1 19 7

سُورَةُ المُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ (عدد آياتها ٣٦ | عدد الكلم ٨٣ | عدد الحروف ٨٦ | ركوعها ١)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ ۙ﴿١﴾ الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا
عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ ۖ﴿٢﴾ وَاِذَا كَالُوْهُمْ
اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ ؕ﴿٣﴾ اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ
اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ ۙ﴿٤﴾ لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ ۙ﴿٥﴾ يَّوْمَ
يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ؕ﴿٦﴾ كَلَّآ
اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ ؕ﴿٧﴾ وَمَآ
اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ ؕ﴿٨﴾ كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ؕ﴿٩﴾
وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۙ﴿١٠﴾ الَّذِيْنَ
يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ؕ﴿١١﴾ وَمَا يُكَذِّبُ
بِهٖٓ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ۙ﴿١٢﴾ اِذَا تُتْلٰى
عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ؕ﴿١٣﴾

83

Sūratu-l-Muṭaffifīn

1 Rukūʿ | Revealed in Makkah | 36 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WAYLUL-LI-L-MUṬAFFIFĪN (A) ☞
Woe to those who give short measure —

02 ʾAL-LADḫĪNA ʾIDḫA-K-TĀLŪ ʿALA-Ñ-NĀSI YASTŨWFŪN ❋
those who, when they are going to take their due, demand it in full.

03 WA ʾIDḫĀ KĀLŪHUM ʾŨW-WAZANŪHUM YUKḫSIRŪN ❋
And when they have to measure or weigh what they owe to others, give less.

04 ʾALĀ YAḎḫUÑÑNU ʾULĀÃʾIKA ʾAÑNAHU*M*-MABåʿŪTḫŪN (A) ☞
Do they not think that they will be raised up —

05 LI-YŨWMIN ʿAḎḫĪM (IÑY) ☞
unto a mighty Day —

06 YŨWMA YAQŪMU-Ñ-NĀSU LI-RABBI-L-ʿĀLAMĪN ? ❋
a Day when all people shall stand before the Lord of the Worlds?

07 KALLĀÃ ʾIÑÑNA KITĀBA-L-FUJJĀ*R*I LA-FĪ SIJJĪN ❋
No way! Truly the record of the wicked is in the *Sijjin*.

08 WA MĀÃ ʾADåRĀKA MĀ SIJJĪN ? ❋
And what will make clear to you what is the *Sijjin*?

09 KITĀBU*M*-MARQŪM ❋
A Book inscribed [with the names of the imprisoned].

10 WAYLUÑY-YŨWMAʾIDḫIL-LI-L-MUKADḫDḫIBĪN (A) ☞
Woe that Day unto the lying deniers —

11 ʾAL-LADḫĪNA YUKADḫDḫIBŪNA BI-YŨWMI-D-DĪN ❋
those who deny that there is a Day [when all] debts [come due].

12 WA MĀ YUKADḫDḫIBU BIHĪÎ ʾILLĀ KULLU MU-ʿ-TADIN ʾATḫĪM (IN) ☞
No one denies it but every guilty transgressor —

13 ʾIDḫĀ TUTLĀ ʿALAYHI ʾĀYĀTUNĀ QĀLA ʾASĀṬĪRU-L-ʾAWWALĪN ❋
and when you recite to him Our Signs he says, "Fables of the Ancients."

كَلَّا بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ
لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾
ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾
كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾
يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾
عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي
وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِن
رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾ خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ ۚ وَفِي
ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمِزَاجُهُۥ
مِن تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾
إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا

14 KALLĀ BAL ↕ *stop* ↕ RĀNA ʿALĀ QULŪBIHI*M*-MĀ KĀNŪ YAKSIBŪN ❋
Impossible! — Indeed their hearts are corroded by what they have done.

15 KALLĀĀ ʾIÑNAHUM ʿAR-RABBIHIM YѠWMAʾIDẖIL-LA-MAḤJŪBŪN ❋
No indeed! Truly upon that Day they shall be veiled from their Lord.

16 ṮẖU*M*MA ʾIÑNAHUM LA-ṢĀLU-L-JAḤĪM ❋
Then truly they shall burn in Hell.

17 ṮẖU*M*MA YUQĀLU HĀDẖA-L-LADẖĪ KUÑTU*M*-BIHĪ TUKADẖDẖIBŪN ❋
Then it shall be said to them, "This is what you denied."

18 KALLĀĀ ʾIÑNA KITĀBA-L-ʾABåRĀ*R*I LA-FĪ ʿILLIYYĪN ❋
No indeed! Truly the Book of the virtuous is in *Illiyyūn*.

19 WA MĀĀ ʾADåRĀKA MĀ ʿILLIYYŪN ? ❋
And what will convey to you the meaning of *Illiyyūn*?

20 KITĀBU*M*-MARQŪM (UÑY) ☞
A Book inscribed [with the names of the exalted] —

21 YASẖHADUHU-L-MUQARRABŪN ❋
those drawn near witness it.

22 ʾIÑNA-L-ʾABåRĀRA LA-FĪ NAʿĪM (IN) ☞
Truly the righteous shall be in bliss —

23 ʿALA-L-ʾARĀĀʾIKI YAÑḌẖURŪN (A) ☞
on couches — gazing —

24 TA-ʿ*R*IFU FĪ WUJŪHIHIM NAḌRATA-Ñ-NAʿĪM ❋
you see in their faces the radiance of bliss.

25 YUSQѠWNA MIR-RAḤĪQI*M*-MAKẖTŪM (IN) ☞
They are given wine to drink — sealed [by One] —

26 KẖITĀMUHŪ MISK ; WA FĪ DẖĀLIKA FA-L-YATANĀFASI-L-MUTANĀFISŪN ❋
Whose seal is musk — for that let those who strive — strive —

27 WA MIZĀJUHŪ MIÑ TASNĪM (IN) ☞
— for its mixture is from *Tasnim* [the highest spring in the Garden], —

28 ʿAYNAÑY-YASẖRABU BIHA-L-MUQARRABŪN ❋
a source [of rapture] from which those drawn near will drink.

29 ʾIÑNA-L-LADẖĪNA ʾAJåRAMŪ KĀNŪ MINA-L-LADẖĪNA ʾĀMANŪ ➳
Truly those who did wrong laughed at those who believed —

يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾
وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾
وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾
وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ
الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾
عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُوِّبَ
الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سُورَةُ الْانْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا
وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا
وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ

↠ YAḌḤAKŪN (A) ☞
↠ *(meaning of ʾāyah completed on preceding page)*

30 WA ʾIDẖĀ MARRŪ BIHIM YATAGẖĀMAZŪN (A) ☞
and when they passed them by, they winked [at one another] —

31 WA ʾIDẖA-Ñ-QALABŪŪ ʾILĀĀ ʾAHLIHIMU-Ñ-QALABŪ FAKIHĪN ❋
and when they returned to their people, they returned jesting.

32 WA ʾIDẖĀ RAʾ0WHUM QĀLŪŪ ʾIÑNA HĀĀʾULĀĀʾI LA-ḌĀĀĀLLŪN (A) ☞
And when they saw them, they said, "Truly they are astray," —

33 WA MĀĀ ʾURSILŪ ʿALAYHIM ḤĀFIḌẖĪN ❋
yet they were not sent to be watchers over them.

34 FA-L-Y0WMA-L-LADẖĪNA ʾĀMANŪ MINA-L-KUFFĀRI YAḌḤAKŪN (A) ☞
So on this Day the faithful believers have the laugh on the deniers [of Truth] —

35 ʿALA-L-ʾARĀĀʾIKI YAÑḌẖURŪN ❋
on couches — gazing.

36 HAL TẖUWWIBA-L-KUFFĀRU MĀ KĀNŪ YAFʿALŪN ?✷ ❁
Have the deniers [of Truth] been paid for what they used to do?

3/4 Ḥizb | 1 | 36 | 8

84

Sūratu-l-ʿIñsẖiqāqå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 25 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIDẖA-S-SAMĀĀʾU-Ñ-SẖAQQAT ☞
When the sky is split apart —

02 WA ʾADẖINAT LI-RABBIHĀ WA ḤUQQAT ☞
and gives ear to its Lord as in truth [it must], —

03 WA ʾIDẖA-L-ʾARḌU MUDDAT ☞
and when the earth is stretched out —

04 WA ʾALQAT MĀ FĪHĀ WA TAKẖALLAT ☞
and casts forth what is in it and is empty —

05 WA ʾADẖINAT LI-RABBIHĀ WA ḤUQQAT ❋
and gives ear to its Lord as in truth [it must].

06 YĀĀ-ʾAYYUHA-L-ʾIÑSĀNU ʾIÑNAKA KĀDIḤUN ʾILĀ ↠
Oh humans! Truly you have been struggling towards (↠ next page ↠)

رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيهِ ۚ ٦ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ
كِتٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ۙ ٧ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا
يَسِيرًا ۙ ٨ وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ۭ ٩
وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ ۙ ١٠
فَسَوْفَ يَدْعُوا۟ ثُبُورًا ۙ ١١ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۭ ١٢
إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ۭ ١٣ إِنَّهُۥ ظَنَّ
أَن لَّن يَحُورَ ۚ ١٤ بَلَىٰٓ ۚ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ
بَصِيرًا ۭ ١٥ فَلَآ أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۙ ١٦ وَالَّيْلِ
وَمَا وَسَقَ ۙ ١٧ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۙ ١٨ لَتَرْكَبُنَّ
طَبَقًا عَن طَبَقٍ ۭ ١٩ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۙ ٢٠
وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ۩ ٢١
بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ ۝ ٢٢ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝ ٢٣ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ

↠ RABBIKA KADåḤAÑ FA-MULĀQĪH ❋
↠ your Lord arduously — and you shall encounter Him.

07 FA-ʾA*M*MĀ MAN ʾŪTIYA KITĀBAHŪ BI-YAMĪNIH (Ī) ☞
And as for him whose book shall be placed in his right hand, —

08 FA-SØWFA YUḤĀSABU ḤISĀBAÑY-YASĪRĀ (AÑW) ☞
he shall surely receive an easy reckoning —

09 WA YAÑQALIBU ʾILĀĀ ʾAHLIHĪ MASRŪRĀ ❋
and he will meet his family joyously.

10 WA ʾA*M*MĀ MAN ʾŪTIYA KITĀBAHŪ WARĀĀʾA ḎẖAH*R*IH (Ī) ☞
And as for him who is given his book behind his back, —

11 FA-SØWFA YADåʿŪ TẖUBŪRĀ (AÑW) ☞
so shall he cry out for [his own] destruction —

12 WA YAṢLĀ SAʿĪRĀ ❋
and he will be thrown into blazing flame.

13 ʾIÑNAHŪ KĀNA FĪĪ ʾAHLIHĪ MASRŪRĀ ❋
Truly once he lived with his family joyously.

14 ʾIÑNAHŪ ḎẖAÑNA ʾAL-LAÑY-YAḤŪR ↕ *stop here or* ↕ (A) ☞
He truly thought that he would never return [to Allāh]. —

15 BALĀ ↕ *stop here* ↕ (ĀĀ)ʾIÑNA RABBAHŪ KĀNA BIHĪ BAṢĪRĀ ❋
Ahh no! Truly his Lord saw all that was within him.

16 FA-LĀĀ ʾUQåSIMU BI-Sẖ-SẖAFAQå (I) ☞
No, I swear by the gloaming —

17 WA-L-LAYLI WA MĀ WASAQå (A) ☞
and by the night and all that it shrouds —

18 WA-L-QAMA*R*I ʾIDẖA-T-TASAQå (A) ☞
and by the moon when it is full —

19 LA-TARKABUÑNA ṬABAQAN ʿAÑ ṬABAQå ❋
that you shall travel on from stage to stage.

20 FA-MĀ LAHUM LĀ YUʾ-MINŪN (A) ☞
What ails them that they will not believe —

21 WA ʾIDẖĀ QU*R*IʾA ʿALAYHIMU-L-QURʾĀNU LĀ *YASJUDŪN ?* ❋
and if the *Qurʾān* is recited to them they do not prostrate?

22 BALI-L-LADẖĪNA KAFARŪ YUKADẖḎẖIBŪN ❋
Indeed! Those who disbelieve reject [the Truth], —

23 WA-LLĀHU ʾA-ʿ-LAMU BI-MĀ YŪʿŪN ❋
and Allāh knows best what they are hiding [in their hearts].

24 FA-BASẖSẖI*R*HU*M*-BI-ʿADẖĀBIN ↠
So give them tidings of a painful chastisement, (↠ next page ↠)

prostrate

أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾ ع ١ ٢٥ ٩

سُورَةُ البُرُوجِ مَكِّيَّةٌ
عَدَدُ آيَاتِهَا ٢٢ عَدَدُ التَّارِيخِ ٨٥ عَدَدُ الرُّكُوعِ ١ عَدَدُ الْحُرُوفِ ٢٧

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ
الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾ قُتِلَ
أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾
إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ
بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ
إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللّٰهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾
الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ
وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ
فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ

↠ ʾALĪM (IN) ☞
↠ *(meaning of ʾāyah completed on preceding page)*

25 ʾILLA-L-LADẖĪNA ʾĀMANŪ WA ʿAMILU-Ṣ-ṢĀLIḤĀTI LAHUM ʾAJåRUN GẖAYRU MAMNŪN ✷
save for those who faithfully believe and perform righteous deeds — for them a reward that is unfailing.

1 25 9

85

Sūratu-l-Burūjå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 22 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-S-SAMĀÃʾI DẖĀTI-L-BURŪJå (I) ☞
By the heavens endowed with the mansions of the constellations —

02 WA-L-YŒWMI-L-MŒWʿŪDå (I) ☞
and the promised Day —

03 WA SẖĀHIDIÑW-WA MASẖHŪDå ✵
and the witness and the witnessed.

04 QUTILA ʾAṢḤĀBU-L-ʾUKẖDŪDå (IÑ) ☞
[Self] destroyed are the Companions of the Pit —

05 ʾAN-NĀRI DẖĀTI-L-WAQŪDå (I) ☞
— the fire endowed with fuel —

06 ʾIDẖ HUM ʿALAYHĀ QUʿŪDå (UÑW) ☞
when they sat by it —

07 WA HUM ʿALĀ MĀ YAFʿALŪNA BI-L-MUʾ-MINĪNA SẖUHŪDå ✵
and were witnesses to what they did to the faithful believers.

08 WA MĀ NAQAMŪ MINHUM ʾILLĀÃ ʾAÑY-YUʾ-MINŪ BI-LLĀHI-L-ʿAZĪZI-L-ḤAMĪDå (I) ☞
And they had nothing against them other than that they believed in Allāh, the All-Mighty, the One Who is Praised, —

09 ʾAL-LADẖĪ LAHŪ MULKU-S-SAMĀWĀTI WA-L-ʾARḌ ; WA-LLĀHU ʿALĀ KULLI SẖAYʾIÑ SẖAHĪDå ✵
Him to Whom belongs the Sovereignty of the heavens and the earth. And Allāh is Witness over all things.

10 ʾIÑNA-L-LADẖĪNA FATANU-L-MUʾ-MINĪNA WA-L-MUʾ-MINĀTI TẖU*MM*A LAM ↠
Truly those who persecute believing men and believing women and then do not (↠ next page ↠)

يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ
الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ
لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾
وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾
فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ
الْجُنُودِ ﴿١٧﴾ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا
فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾
بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ

اسم السورة ٣٦ | ترتيب النزول ٨٦ | آياتها ١٧ | ركوعها ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ

↠ YATŪBŪ FALAHUM ʿADẖĀBU JAHAÑNAMA WA LAHUM ʿADẖĀBU-L-ḤARĪQå ❋
↠ return repentant, there awaits them the agony of Hell and for them will be the pain of burning.

11 ʾIÑNA-L-LADẖĪNA ʾĀMANŪ WA ʿAMILU-Ṣ-ṢĀLIḤĀTI LAHUM JAÑNĀTUÑ TAJåRĪ MIÑ TAḤTIHA-L-ʾANHĀR ; DẖĀLIKA-L-FŒWZU-L-KABĪR ❋
Surely those who faithfully believe and act soundly, for them is the Garden beneath which rivers flow. That is the great triumph.

12 ʾIÑNA BAṬåṢẖA RABBIKA LA ṢẖADĪDå ❋
Truly the violence of your Lord is terrible.

13 ʾIÑNAHŪ HUWA YUBåDIPU WA YUʿĪDå ❋
Truly it is He Who creates in the beginning and recreates anew.

14 WA HUWA-L-GẖAFŪRU-L-WADŪDå (U) ☞
And He is the Ever-Forgiving, the Loving —

15 DẖU-L-ʿARṢẖI-L-MAJĪDå (U) ☞ FA-ʿ-ʿĀLUL-LI-MĀ YURĪDå ❋
Lord of the Glorious Seat of Absolute Authority — Doer of what He wills.

17 HAL ʾATĀKA ḤADĪTẖU-L-JUNŪDå (I) ☞
Has the tale reached you of the soldiers —

18 FIRʿŒWNA WA TẖAMŪDå ? ❋
[of] Pharaoh and Tẖamūd?

19 BALI-L-LADẖĪNA KAFARŪ FĪ TAKDẖĪBå (IÑW) ☞
Nay, but the deniers [of Truth] still tell lies —

20 WA-LLĀHU MIÑW-WARĀĀʾIHIM-MUḤĪṬå ❋
and Allāh encompasses them without their knowing.

21 BAL HUWA QURʾĀNUM-MAJĪDå (UÑ) ☞
Nay. It is a Glorious *Qurʾān* —

22 FĪ LŒWḤIM-MAḤFŪDẖ ✷
in a Guarded Tablet.

1 22 10

86 Sūratu-ṭ-Ṭāriqå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 17 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-S-SAMĀĀʾI WA-Ṭ-ṬĀRIQå (I) ☞
By the heavens and what comes by night —

02 WA MĀĀ ʾADåRĀKA ↠
and what can explain to you (↠ next page ↠)

مَا الطَّارِقُ ۙ﴿٢﴾ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۙ﴿٣﴾ إِنْ كُلُّ
نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ؕ﴿٤﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسٰنُ
مِمَّ خُلِقَ ؕ﴿٥﴾ خُلِقَ مِنْ مَّآءٍ دَافِقٍ ۙ﴿٦﴾ يَّخْرُجُ
مِنْۢ بَيْنِ الصُّلْبِ وَ التَّرَآئِبِ ؕ﴿٧﴾ إِنَّهٗ عَلٰى
رَجْعِهٖ لَقَادِرٌ ؕ﴿٨﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَآئِرُ ۙ﴿٩﴾ فَمَا
لَهٗ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ ؕ﴿١٠﴾ وَ السَّمَآءِ ذَاتِ
الرَّجْعِ ۙ﴿١١﴾ وَ الْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۙ﴿١٢﴾ إِنَّهٗ
لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۙ﴿١٣﴾ وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ؕ﴿١٤﴾ إِنَّهُمْ
يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا ۙ﴿١٥﴾ وَّأَكِيْدُ كَيْدًا ۚ﴿١٦﴾
فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ۧ﴿١٧﴾

ع ١٧ ١١

آياتها ١٩ | سورة الأعلى مكية | عدد الركوع ١ | عدد الآيات ٨٧ | موضوعها

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۙ﴿١﴾ الَّذِيْ خَلَقَ

02 MA-Ṭ-ṬĀ*R*IQå (U) ☞ ʾAÑ-NAJåMU-Tẖ-TẖĀQIBå (U) ☞
03 what comes by night? A piercing star —

04 ʾIÑ KULLU NAFSIL-LA*M*MĀ ʿALAYHĀ ḤĀFIḌẖ ❋
[there is] no soul but that it has a guardian over it.

05 FA-L-YAÑḌẖU*R*I-L-ʾIÑSĀNU MI*M*MA KẖULIQå ❋
So let man consider from what he is created.

06 KẖULIQA MI*M*-MĀĀʾIÑ DĀFIQå (IÑY) ☞
He is created from gushing [seminal] fluid —

07 YAKẖRUJU MI*M*-BAYNI-Ṣ-ṢULBI WA-T-TARĀĀʾIBå ❋
issuing from between the loins [of man] and the pelvic arch [of woman].

08 ʾIÑNAHŪ ʿALĀ RAJåʿIHĪ LA-QĀDI*R* ❋
Truly He is able to bring him back [to life] —

09 YŒWMA TUBåLA-S-SARĀĀʾIR (U) ☞
on the Day when all secrets shall be laid bare, —

10 FA-MĀ LAHŪ MIÑ QUWWATIÑW-WA LĀ NĀṢI*R* ❋
and he shall have neither strength nor helper.

11 WA-S-SAMĀĀʾI DẖĀTI-R-RAJå-ʿ (ʿI) ☞
By the heaven and the recurrent rain —

12 WA-L-ʾARḌI DẖĀTI-Ṣ-ṢADå-ʿ (ʿI) ☞
by the earth bursting forth [with green growth] —

13 ʾIÑNAHŪ LA-QŒWLUÑ FAṢL (UÑW) ☞
truly it is a decisive Word —

14 WA MĀ HUWA BI-L-HAZL ❋
no idle tale.

15 ʾIÑNAHUM YAKĪDŪNA KAYDĀ (AÑ) ☞
Lo, they are scheming —

End Ḥizb 59

16 WA ʾAKĪDU KAYDĀ (AÑ) ☞
and I am planning —

17 FA-MAHHILI-L-KĀFI*R*ĪNA ʾAMHILHUM RUWAYDĀ ✷ ❁
so give respite to those who cover [the Truth]. Bear with them a while.

1 17 11

87 Sūratu-l-ʾA-ʿ-lā

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 19 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 SABBIḤI-S-MA RABBIKA-L-ʾA-ʿ-LA (L) ☞
Magnify the Name of your Lord, the Most High —

02 ʾAL-LADẖĪ KẖALAQA ➳
Who created (➳ next page ➳)

فَسَوّٰى ۝٢ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدٰى ۝٣
وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعٰى ۝٤ فَجَعَلَهُ غُثَآءً
أَحْوٰى ۝٥ سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى ۝٦ إِلَّا
مَا شَآءَ اللّٰهُ ۚ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا
يَخْفٰى ۝٧ وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى ۝٨ فَذَكِّرْ
إِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى ۝٩ سَيَذَّكَّرُ مَنْ
يَّخْشٰى ۝١٠ وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝١١ الَّذِي
يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى ۝١٢ ثُمَّ لَا يَمُوتُ
فِيهَا وَلَا يَحْيٰى ۝١٣ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ
تَزَكّٰى ۝١٤ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلّٰى ۝١٥
بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝١٦ وَالْأٰخِرَةُ
خَيْرٌ وَّأَبْقٰى ۝١٧ إِنَّ هٰذَا لَفِي الصُّحُفِ
الْأُولٰى ۝١٨ صُحُفِ إِبْرٰهِيمَ وَمُوسٰى ۝١٩

FA-SAWWĀ ☞
and proportioned, —

03 WA-L-LADḫĪ QADDARA FA-HADĀ ☞
and Who measures and guides, —

04 WA-L-LADḫĪĪ ʾAKḫRAJA-L-MARʿĀ ☞
and Who brings forth the pasturage, —

05 FA-JAʿALAHŪ GḫUTḫĀĀʾAN ʾAḤWA ✵
then turns it to russet stubble.

06 SANUQåRIʾUKA FA-LĀ TAÑSĀ (ĀĀ) ☞
We shall make you read so you will not forget —

07 ʾILLĀ MĀ SḫĀĀʾA-LLĀH ; ʾIÑNAHŪ YA-ʿ-LAMU-L-JAHRA WA MĀ YAKḫFA ✵
except what Allāh wills. Truly He knows what is spoken and what is hidden.

08 WA NUYASSIRUKA LI-L-YUSRA ☞
And We shall ease you to the Ease —

09 FA-DḫAKKIR ʾIÑ-NAFAʿATI-Dḫ-DḫIKRA ✵
so remind, if the reminder is of use.

10 SAYADḫDḫAKKARU MAÑY-YAKḫSḫĀ ☞
And he who has awe shall remember —

11 WA YATAJAÑNABUHA-L-ʾASḫQA (A) ☞
and he who splits himself off shall avoid it, —

12 ʾAL-LADḫĪ YAṢLA-Ñ-NĀRA-L-KUBåRA ✵
he who shall be flung into the Great Fire.

13 TḫUMMA LĀ YAMŪTU FĪHĀ WA LĀ YAḤYA ✵
Then he shall neither die within it nor live.

14 QADå ʾAFLAḤA MAÑ TAZAKKĀ ☞
Successful [is the one] who purifies [his soul] —

15 WA DḫAKARA-S-MA RABBIHĪ FA-ṢALLA ✵
and remembering the Name of his Lord — worships.

16 BAL TUʾ-TḫIRŪNA-L-ḤAYĀTA-D-DUNYA ☞
But no — you prefer the life of this world —

17 WA-L-ʾĀKḫIRATU KḫAYRUÑW-WA ʾABåQA ✵
and the Final World is better and more enduring.

18 ʾIÑNA HĀDḫĀ LA-FI-Ṣ-ṢUḤUFI-L-ʾŪLĀ ☞
Truly this is in the earlier scrolls [of divine revelation] —

19 ṢUḤUFI ʾIBåRĀHĪMA WA MŪSĀ ✷
the scrolls of ʾIbårāhīm and Mūsā.

1 19 12

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

اسمها ٢٦ عدد آياتها ٨٨ عدد كلماتها ٦٨ موضوعها

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

هَلْ أَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغٰشِيَةِ ۝١ وُجُوْهٌ
يَّوْمَئِذٍ خٰشِعَةٌ ۝٢ عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۝٣
تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً ۝٤ تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ
أٰنِيَةٍ ۝٥ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ
ضَرِيْعٍ ۝٦ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ ۝٧
وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۝٨ لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ۝٩
فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝١٠ لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَٰغِيَةً ۝١١
فِيْهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝١٢ فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ ۝١٣
وَّأَكْوَابٌ مَّوْضُوْعَةٌ ۝١٤ وَّنَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ ۝١٥
وَّزَرَابِيُّ مَبْثُوْثَةٌ ۝١٦ أَفَلَا يَنْظُرُوْنَ إِلَى
الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝١٧ وَإِلَى السَّمَآءِ

وقف لازم

88

Sūratu-l-Gẖāsẖiyah

1 Rukūʿ | Revealed in Makkah | 26 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 HAL ʾATĀKA ḤADĪTẖU-L-GẖĀSẖIYAH ?❋
Has there come to you the story of the Overwhelming?

02 WUJŪHUÑY-YѺWMAʾIDẖIN KẖĀSẖIʿAH (TUN) ☞
[Some] faces on that Day will be downcast —

03 ʿĀMILATUÑ-NĀṢIBAH (TUÑ) ☞
— toiling, weary —

04 TAṢLĀ NĀRAN ḤĀMIYAH (TAÑ) ☞
scorched by a blazing fire —

05 TUSQĀ MIN ʿAYNIN ʾĀNIYAH❋
drinking at a boiling spring.

06 LAYSA LAHUM ṬAʿĀMUN ʾILLĀ MIÑ ḌA*R*Ī-ʿ (ʿIL) ☞
No food for them but bitter thorns —

07 LĀ YUSMINU WA LĀ YUGẖNĪ MIÑ JŪ-ʿ❋
which neither nourish nor relieve hunger.

08 WUJŪHUÑY-YѺWMAʾIDẖIÑ-NĀʿIMAH (TUL) ☞
[Some] faces on that Day will be shining with bliss —

09 LI-SA-ʿ-YIHĀ RĀḌIYAH (TUÑ) ☞
— pleased by what they did —

10 FĪ JAÑNATIN ʿĀLIYAH (TIL) ☞
in a high garden —

11 LĀ TASMAʿU FĪHĀ LĀGẖIYAH❋ FĪHĀ ʿAYNUÑ JĀ*R*IYAH❋
12 hearing within it no idle talk. Within it bubbling springs.

13 FĪHĀ SURUR*UM*-MARFŪʿAH (TUÑW) ☞
Within it raised couches —

14 WA ʾAKWĀBU*M*-MѺWḌŪʿAH (TUÑW) ☞
and goblets set forth —

15 WA NAMĀ*R*IQU MAṢFŪFAH (TUÑW) ☞
and cushions ranged —

16 WA ZARĀBIYYU MABåṮẖŪṮẖAH❋
and carpets outspread.

17 ʾAFA LĀ YAÑḌẖURŪNA ʾILA-L-ʾIBILI KAYFA KẖULIQAT ?❋
Do they not look at the camels — how they are created?

18 WA ʾILA-S-SAMĀĀʾI ➳
And at the heavens — (➳ next page ➳)

must stop

stop

كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ
نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾
فَذَكِّرْ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾ لَسْتَ عَلَيْهِمْ
بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾ إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾ فَيُعَذِّبُهُ
اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾
ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

الجزء ٣٠ | آياتها ٣٠ | سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ | عدد الترتيب ٨٩ | عدد الآي ٣٠ | ركوعاتها ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾ وَالشَّفْعِ
وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾ هَلْ فِي ذَٰلِكَ
قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ
رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾ الَّتِي لَمْ
يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾ وَثَمُودَ الَّذِينَ

⇛ KAYFA RUFIᶜAT ? ↕ *stop* ↕ ❋
⇛ how they are raised aloft?
19 WA ʾILA-L-JIBĀLI KAYFA NUṢIBAT ? ↕ *stop* ↕ ❋
And at the mountains — how they are set upright?
20 WA ʾILA-L-ʾARḌI KAYFA SUṬIḤAT ? ↕ *stop* ↕ ❋
And at the earth — how it is spread out?
21 FA-DẖAKKI*R* ; ʾIÑNAMĀĀ ʾAÑTA MUDẖAKKI*R* ❋
So remind them — truly you are only a reminder.
22 LASTA ᶜALAYHI*M*-BI-MUS̱AYṬI*R* (IN) ☞
You have no control over them. —
23 ʾILLĀ MAÑ TAWALLĀ WA KAFAR (A) ☞
But he who turns away and covers up [the Truth] —
24 FA-YUᶜADẖDẖIBUHU-LLĀHU-L-ᶜADẖĀBA-L-ʾAKBAR ❋
Allāh shall punish him with the most dire punishment.
25 ʾIÑNA ʾILAYNĀĀ ʾIYĀBAHUM ☞
Truly unto Us is their return —
26 ThU*M*MA ʾIÑNA ᶜALAYNĀ ḤISĀBAHUM ✷
then upon Us is their reckoning.

1
26
13

89

Sūratu-l-Fajå*r*

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 30 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-L-FAJå*R* (I) ☞ WA LAYĀLIN ᶜASẖ*R* (IÑW) ☞
02 [I swear] by the dawn — and the ten nights —
03 WA-Sẖ-SẖAFᶜI WA-L-WAT*R* (I) ☞
and the even and the odd —
04 WA-L-LAYLI ʾIDẖĀ YASR ❋
and by the night when it departs.
05 HAL FĪ DẖĀLIKA QASAMUL-LI-DẖĪ ḤIJå*R* ? ❋
Is that not an oath for one who is mindful ?
06 ʾALAM TARA KAYFA FAᶜALA RABBUKA BI-ᶜĀDå (IN) ☞
Have you not considered how your Lord dealt with [the people of] ᶜAd —
07 ʾIRAMA DẖĀTI-L-ᶜIMĀDå (I) ☞
[the people of] many-columned ʾIram —
08 ʾAL-LATĪ LAM YUKẖLAQå MITẖLUHĀ FI-L-BILĀDå ? (I) ☞
the like of which had never been created in the nations? —
09 WA ThAMŪDA-L-LADẖĪNA ⇛
And Thamūd, who (⇛ next page ⇛)

جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝٩ وَفِرْعَوْنَ ذِي
الْأَوْتَادِ ۝١٠ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۝١١ فَأَكْثَرُوا
فِيهَا الْفَسَادَ ۝١٢ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ
عَذَابٍ ۝١٣ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۝١٤ فَأَمَّا
الْإِنسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ
وَنَعَّمَهُ ۙ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝١٥ وَأَمَّا
إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۙ
فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ۝١٦ كَلَّا بَل لَّا
تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ۝١٧ وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَىٰ
طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۝١٨ وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ
أَكْلًا لَّمًّا ۝١٩ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝٢٠
كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝٢١
وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٢ وَجِيءَ

↠ JĀBU-Ṣ-ṢAKẖRA BI-L-WĀDå (I) ☞
↠ hollowed out the rocks of the valley; —

10 WA FIRʿ₳WNA DẖI-L-ʾ₳WTĀDå (I) ☞
and Pharaoh of the pegs [for many tents], —

11 ʾ₳L-LADẖĪNA ṬAGẖ₳W FI-L-BILĀDå (I) ☞
who altogether exceeded [the] limits in [their] lands —

12 FA-ʾAKTẖARŪ FĪHA-L-FASĀDå? (A) ☞
and so multiplied corruption within them? —

13 FA-ṢABBA ʿALAYHIM RABBUKA S₳WṬA ʿADẖĀBå (IN) ☞
so your Lord poured upon them the scourge of punishment —

14 ʾIÑNA RABBAKA LABI-L-MIRṢĀDå ❋
truly your Lord is ever on the watch.

15 FA-ʾAMMA-L-ʾIÑSĀNU ʾIDẖĀ MA-Bå-TALĀHU RABBUHŪ FA-ʾAKRAMAHŪ WA NA-ʿ-ʿAMAHŪ FA-YAQŪLU RABBĪ ʾAKRAMAN ❋
As for the human, whenever his Lord tries him by His Generosity and blesses him, then he says, "My Lord has honored me."

16 WA ʾAMMĀĀ ʾIDẖĀ MA-Bå-TALĀHU FA-QADARA ʿALAYHI RIZQAHŪ FA-YAQŪLU RABBĪ ʾAHĀNAN ❋
And whenever He tries him by straitening his livelihood, then he says, "My Lord has despised me."

17 KALLĀ BAL-LĀ TUKRIMŪNA-L-YATĪM (A) ☞
No! But indeed you are not generous to the orphan —

18 WA LĀ TAḤĀĀĀḌḌŪNA ʿALĀ ṬAʿĀMI-L-MISKĪN (I) ☞
and you do not urge [one another] to feed the poor —

19 WA TAʾ-KULŪNA-T-TURĀTẖA ʾAKLAL-LAMMĀ (AÑW) ☞
and you greedily devour the inheritances [of others] —

20 WA TUḤIBBŪNA-L-MĀLA ḤUBBAÑ JAMMĀ ❋
and you love wealth with a boundless love.

21 KALLĀĀ ʾIDẖĀ DUKKATI-L-ʾARḌU DAKKAÑ DAKKĀ (AÑW) ☞
No indeed! When the earth is ground [to atoms] grinding — grinding —

22 WA JĀĀʾA RABBUKA WA-L-MALAKU ṢAFFAÑ ṢAFFĀ ❋
and your Lord comes, and the angels— rank upon rank.

23 WA JĪʾA ↠
(↠ completed meaning on next page ↠)

يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَٰنُ
وَأَنَّىٰ لَهُ الذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾ يَقُولُ يَٰلَيْتَنِي قَدَّمْتُ
لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾ يَٰٓأَيَّتُهَا النَّفْسُ
الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ارْجِعِيٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً
مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَٰدِي ﴿٢٩﴾
وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ
عدد آياتها ٢٠ | عدد كلماتها ٩٠ | عدد حروفها ٣٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنتَ حِلٌّۢ
بِهَٰذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾ لَقَدْ
خَلَقْنَا الْإِنسَٰنَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾ أَيَحْسَبُ أَن
لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهْلَكْتُ

↠ YѺWMAʾIDẖI*M*-BI-JAHAÑNAMA YѺWMAʾIDẖIÑY-YATADẖAKKARU-L-ʾIÑSĀNU WA ʾAÑNĀ LAHU-Dẖ-DẖIKRA ? ❋

↠ And Hell will be brought near that Day; [and] on that Day — the human will remember — but what shall the remembrance avail him?

24 YAQŪLU YĀ-LAYTANĪ QADDAMTU LI-ḤAYĀTI ❋
He will say, "If only I had provided beforehand for my [eternal] life!"

25 FA-YѺWMAʾIDẖIL-LĀ YUʿADẖDẖIBU ʿADẖĀBAHŪŪ ʾAḤADå (UÑW) ☞
Upon that Day none shall chastise as He chastises —

26 WA LĀ YŪTẖIQU WATẖĀQAHŪŪ ʾAḤADå ❋
and none shall bind as He binds.

27 YĀĀ-ʾAYYATUHA-Ñ-NAFSU-L-MUṬåMAʾIÑNAH ❋
"Oh you soul whose self is at peace!

28 ʾIR-JIʿĪĪ ʾILĀ RABBIKI RĀḌIYATA*M*-MARḌIYYAH ❋
"Return to your Lord well pleased, well pleasing.

29 FA-Då-KẖULĪ FĪ ʿIBĀDĪ ☞
"So enter [the ranks of] My worshippers —

30 WA-Då-KẖULĪ JAÑNATĪ ✷ ❁
and enter My Garden."

1/4 Ḥizb

1 30 14

90

Sūratu-l-Baladå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 20 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 LĀĀ ʾUQåSIMU BI-HĀDẖA-L-BALAḌå (I) ☞
No! But I swear by this land —

02 WA ʾAÑTA ḤILLU*M*-BI-HĀDẖA-L-BALAḌå (I) ☞
— and you are indeed a dweller in this land —

03 WA WĀLIDIÑW-WA MĀ WALAḌå (A) ☞
and the father and what he fathered —

04 LA-QAḌå KẖALAQåNA-L-ʾIÑSĀNA FĪ KABAḌå ❋
We have created the human into [a life of] hardship.

05 ʾAYAḤSABU ʾAL-LAÑY-YAQåḌIRA ʿALAYHI ʾAḤAḌå ? ❋
Does he think, then, that no one has power over him?

must stop

06 YAQŪLU ʾAHLAKTU ↠
He says, "I have spent (↠ next page ↠)

مَالًا لُّبَدًا ﴿٦﴾ أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٧﴾
أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾
وَهَدَيْنَٰهُ ٱلنَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾ فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ ﴿١١﴾
وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾ فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾ أَوْ
إِطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ ذِى مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾ يَتِيمًا ذَا
مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾ ثُمَّ
كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ
وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ
أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾ ع ١٥

سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ — عدد الآيات ١٥ — عدد الكلمات ٦٣ — عدد الحروف ٢٦٠ — عدد اللآلئ ٩١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ﴿١﴾ وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ﴿٢﴾

MĀLAL-LUBADĀ ❋
vast wealth."

07 ʾAYAḤSABU ʾAL-LAM YARAHŪŪ ʾAḤADå ? ❋
Does he think that no one sees him?

08 ʾALAM NAJåʿAL-LAHŪ ʿAYNAYN (I) ☞
Have We not given him two eyes? —

09 WA LISĀNAÑW-WA SẖAFATAYN (I) ☞
And a tongue and two lips ?—

10 WA HADAYNĀHU-Ñ-NAJåDAYN ? ❋
And guided him on the two highways [of good and evil]?

11 FA-LA-Qå-TAḤAMA-L-ʿAQABAH (TA) ☞
Yet he has not attempted the uphill road —

12 WA MĀĀ ʾADåRĀKA MA-L-ʿAQABAH ? ❋
and what will make you understand the uphill road?

13 FAKKU RAQABAH (TIN) ☞
[It is] to free a slave —

14 ʾƟW ʾIṬåʿĀMUÑ FĪ YƟWMIÑ DẖĪ MASGẖABAH (TIÑY-) ☞
and it is to provide food on a day of hunger —

15 YATĪMAÑ DẖĀ MAQåRABAH (TIN) ☞
[to an] orphan near of kin —

16 ʾƟW MISKĪNAÑ DẖĀ MATRABAH ❋
or a poor person in misery.

17 ThU*M*MA KĀNA MINA-L-LADẖĪNA ʾĀMANŪ WA TAWĀṢƟW BI-Ṣ-ṢABå*R*I WA TAWĀṢƟW BI-L-MARḤAMA ❋
And to be of the faithful believers who enjoin steadfast patience upon one another and enjoin compassion upon one another.

18 ʾULĀĀʾIKA ʾAṢḤĀBU-L-MAYMANAH ❋
Those are the Companions on the Right Side [of the seat of Judgement].

19 WA-L-LADẖĪNA KAFARŪ BI-ʾĀYĀTINĀ HUM ʾAṢḤĀBU-L-MASẖʾAMAH ❋
And those who cover up Our Signs are the Companions on the Left Side.

20 ʿALAYHIM NĀRU*M*-MUʾ-ṢADAH ✷
[With] fire closing in over them.

1
20
15

91 Sūratu-sẖ-Sẖams

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 15 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-Sẖ-SẖAMSI WA ḌUḤĀHA (Ā) ☞
By the sun and its brightness —

02 WA-L-QAMA*R*I ʾIDẖĀ TALĀHA ❋
— and by the moon following it — reflecting.

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ۝٣ وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ۝٤
وَالسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ۝٥ وَالْأَرْضِ وَمَا
طَحَىٰهَا ۝٦ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا ۝٧ فَأَلْهَمَهَا
فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ۝٨ قَدْ أَفْلَحَ مَن
زَكَّىٰهَا ۝٩ وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ۝١٠
كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَىٰهَآ ۝١١ إِذِ انۢبَعَثَ
أَشْقَىٰهَا ۝١٢ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ
اللَّهِ وَسُقْيَىٰهَا ۝١٣ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۝
فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمْ فَسَوَّىٰهَا ۝١٤
وَلَا يَخَافُ عُقْبَىٰهَا ۝١٥

ع ١٥ ٢٦

آياتها ٢١ | عدد الكلمات ٩٢ | سُورَةُ اللَّيْلِ مَكِّيَّةٌ | عدد الآيات ٩ | الجزء ٣٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝١ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۝٢

03 WA-Ñ-NAHĀRI ʾIDẖĀ JALLĀHA (Ā) ☞
And the day when it reveals it —

04 WA-L-LAYLI ʾIDẖĀ YAGẖSẖĀHA (Ā) ☞
and the night when it veils it —

05 WA-S-SAMĀĀʾI WA MĀ BANĀHA (Ā) ☞
and the sky and That which has built it —

06 WA-L-ʾARḌI WA MĀ ṬAḤĀHA (Ā) ☞
and the earth and That which spread it —

07 WA NAFSIÑW-WA MĀ SAWWĀHA (Ā) ☞
and the soul and That which shaped it —

08 FA-ʾALHAMAHĀ FUJŪRAHĀ WA TAQåWĀHA (Ā) ☞
and inspired it [both] to lasciviousness and to consciousness of Allāh.

09 QADå ʾAFLAḤA MAÑ ZAKKĀHA (Ā) ☞
Successful is the one who purifies it.

10 WA QADå KẖĀBA MAÑ DASSĀHA ✵
And failed is the one who buries it [in sins].

11 KADẖDẖABAT TẖAMŪDU BI-ṬAGẖWĀHA (ĀĀ) ☞
[The people of] Tẖamūd denied it in their rebellious pride—

12 ʾIDẖI-*M*-BAʿAṮẖA ʾASẖQĀHA (ĀĀ) ☞
when the basest of them rushed forward —

13 FA-QĀLA LAHUM RASŪLU-LLĀHI NĀQATA-LLĀHI
WA SUQåYĀHA ✵
and the Messenger of Allāh said, "She is the camel of Allāh, so let her drink!"

14 FA-KADẖDẖABŪHU FA-ʿAQARŪHĀ FA-DAMDAMA
ʿALAYHIM RABBUHU*M*-BI-DẖA*M*BIHIM FA-SAWWĀHA (Ā) ☞
But they denied him and cruelly slaughtered her. So their Lord crushed them for their sin and totally destroyed them —

15 WA LĀ YAKẖĀFU ʿUQåBĀHA ✷
and [when they did it] none of them had any fear of the consequences.

1
15
16

92

Sūratu-l-Layl

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 21 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-L-LAYLI ʾIDẖĀ YAGẖSẖA (Ā) ☞
[I swear] by the night when it conceals —

02 WA-N-NAHĀRI ʾIDẖĀ TAJALLA (Ā) ☞
and the day when it reveals —

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثٰٓى ۙ﴿٣﴾ إِنَّ
سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ؕ﴿٤﴾ فَأَمَّا مَنْ أَعْطٰى وَاتَّقٰى ۙ﴿٥﴾
وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى ۙ﴿٦﴾ فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْيُسْرٰى ؕ﴿٧﴾
وَأَمَّا مَنْۢ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى ۙ﴿٨﴾ وَكَذَّبَ
بِالْحُسْنٰى ۙ﴿٩﴾ فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْعُسْرٰى ؕ﴿١٠﴾ وَمَا
يُغْنِيْ عَنْهُ مَالُهٗٓ إِذَا تَرَدّٰى ؕ﴿١١﴾ إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدٰى ۖ﴿١٢﴾ وَإِنَّ لَنَا لَلْأٰخِرَةَ وَالْأُوْلٰى ﴿١٣﴾
فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰى ۚ﴿١٤﴾ لَا يَصْلٰىهَآ
إِلَّا الْأَشْقَى ۙ﴿١٥﴾ الَّذِيْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ؕ﴿١٦﴾
وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۙ﴿١٧﴾ الَّذِيْ يُؤْتِيْ مَالَهٗ
يَتَزَكّٰى ۚ﴿١٨﴾ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهٗ مِنْ نِّعْمَةٍ
تُجْزٰٓى ۙ﴿١٩﴾ إِلَّا ابْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلٰى ۚ﴿٢٠﴾
وَلَسَوْفَ يَرْضٰى ﴿٢١﴾ ع

03 WA MĀ KẖALAQA-Dẖ-DẖAKARA WA-L-ʾUÑTẖA (ĀĀ) ☞
and That which created the male and female —

04 ʾIÑNA SA-ʿ-YAKUM LA-SẖATTA ❋
surely your striving is to different ends.

05 FA-ʾA*M*MĀ MAN ʾA-ʿ-ṬĀ WA-T-TAQA (Ā) ☞
As for he who gives and guards himself [for Allāh] —

06 WA ṢADDAQA BI-L-ḤUSNA (Ā) ☞
and confirms [the existence of] ultimate Goodness —

07 FA-SANUYASSIRUHŪ LI-L-YUSRA ❋
so We shall ease him to the Ease.

08 WA ʾA*M*MĀ MA*M*-BAKẖILA WA-S-TAGẖNA (Ā) ☞
But as for he who is miserly and claims [to be] self-sufficient —

09 WA KADẖDẖABA BI-L-ḤUSNA (Ā) ☞
and denies [the existence of] ultimate Goodness —

10 FA-SANUYASSIRUHŪ LI-L-ʿUSRA ❋
so We shall ease him to the Hardship.

11 WA MĀ YUGẖNĪ ʿANHU MĀLUHŪŪ ʾIDẖĀ TARADDA ❋
His riches shall not save him when he perishes.

12 ʾIÑNA ʿALAYNĀ LA-L-HUDA (Ā) ☞
Truly upon Us rests the guidance.

13 WA ʾIÑNA LANĀ LA-L-ʾĀKẖIRATA WA-L-ʾŪLA ❋
And truly to Us belong the Last and the First.

14 FA-ʾAÑDẖARTUKUM NĀRAÑ TALAḌẖḌẖA ❋
So now I have warned you of the raging Fire.

15 LĀ YAṢLĀHĀĀ ʾILLA-L-ʾASẖQA (AL) ☞
[Wherein] none but the most wretched must endure —

16 ʾAL-LADẖĪ KADẖDẖABA WA TAWALLA ❋
those who rejected [Truth] and turned away.

17 WA SAYUJAÑNABUHA-L-ʾATQA (AL) ☞
And distant from it shall be the righteous —

18 ʾAL-LADẖĪ YUʾ-TĪ MĀLAHŪ YATAZAKKA ❋
that one who gave his wealth that he might grow in purity.

19 WA MĀ LI-ʾAḤADIN ʿIÑDAHŪ MIÑ-NI-ʿ-MATIÑ TUJåZĀ (ĀĀ) ☞
And not for repaying someone for a favor received —

20 ʾILLA-Bå-TIGẖĀĀʾA WAJåHI RABBIHI-L-ʾA-ʿ-LA ❋
but only out of longing for the Face of his Lord Most High.

21 WA LA-SѺWFA YARḌA ✷
And indeed he shall be satisfied.

1
21
17

سُورَةُ الضُّحٰى مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالضُّحٰى ۙ﴿١﴾ وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى ۙ﴿٢﴾ مَا وَدَّعَكَ
رَبُّكَ وَمَا قَلٰى ؕ﴿٣﴾ وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ
مِنَ الْاُوْلٰى ؕ﴿٤﴾ وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ
فَتَرْضٰى ؕ﴿٥﴾ اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى ۪﴿٦﴾
وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى ۪﴿٧﴾ وَوَجَدَكَ
عَآئِلًا فَاَغْنٰى ؕ﴿٨﴾ فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا
تَقْهَرْ ؕ﴿٩﴾ وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ؕ﴿١٠﴾
وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

سُورَةُ الشَّرْحِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۙ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا

93 Sūratu-ḍ-Ḍuḥā

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 11 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-Ḍ-ḌUḤĀ ☞
By the bright whiteness of noon-tide —

02 WA-L-LAYLI ʾIDẖĀ SAJA (Ā) ☞
and the calm shrouding darkness of night —

03 MĀ WADDAʿAKA RABBUKA WA MĀ QALA ❋
you are neither foresaken by your Lord nor are you detested.

04 WA LA-L-ʾĀKẖIRATU KẖAYRUL-LAKA MINA-L-ʾŪLA ❋
And the ultimate end is better for you than the first beginning.

05 WA LA-SOWFA YU-ʿ-ṬĪKA RABBUKA FA-TARḌA ❋
And your Lord shall give to you and you shall be satisfied.

06 ʾALAM YAJIDåKA YATĪMAÑ FA-ʾĀWA ? ❋
Did He not find you an orphan and provide refuge?

07 WA WAJADAKA ḌĀĀLLAÑ FA-HADA ? ❋
And did He not find you astray and guide [you]?

08 WA WAJADAKA ʿĀĀʾILAÑ FA-ʾAGẖNA ? ❋
And did He not find you without means and provide sustenance?

09 FA-ʾA*M*MA-L-YATĪMA FA-LĀ TAQåHAR ❋
So as for the orphan — do not oppress him.

10 WA ʾA*M*MA-S-SĀĀʾILA FA-LĀ TANHAR ❋
And as for the beggar — do not drive him away.

11 WA ʾA*M*MĀ BI-NI-ʿ-MATI RABBIKA FA-ḤADDITẖ ✷ ❁
And as for the Grace of your Lord — proclaim it!

1
11
18

1/2 Ḥizb

94 Sūratu-asẖ-Sẖarḥ

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 8 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾALAM NASẖRAḤ LAKA ṢADåRAK (A) ☞
Did We not open wide your heart? —

02 WA WAḌA-ʿ-NĀ ➳
And lift (➳ next page ➳)

عَنْكَ وِزْرَكَ ۙ ٢ الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۙ ٣
وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۭ ٤ فَاِنَّ مَعَ
الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ٥ اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۭ ٦
فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ۙ ٧ وَاِلٰى رَبِّكَ
فَارْغَبْ ۧ ٨

ع ١ ٨ ١٩

اٰيَاتُهَا ٨ | رُكُوْعُهَا ١ | سُوْرَةُ التِّيْنِ مَكِّيَّةٌ | تَرْتِيْبُهَا ٢٨

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ ۙ ١ وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ ۙ ٢
وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ ۙ ٣ لَقَدْ خَلَقْنَا
الْاِنْسَانَ فِيْٓ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ ۖ ٤ ثُمَّ رَدَدْنٰهُ
اَسْفَلَ سٰفِلِيْنَ ۙ ٥ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ
مَمْنُوْنٍ ۭ ٦ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ ۭ ٧

➳ ᶜAÑKA WIZRAK (A) ☞
➳ your heavy load from you —

03 ʾAL-LADḫĪ ʾAÑQAḌA ḌḫAHRAK (A) ☞
that was breaking your back —

04 WA RAFA-ᶜ-NĀ LAKA DḫIKRAK ? ✵
and [have] We [not] exalted your remembrance?

05 FA-ʾIÑNA MAᶜA-L-ᶜUSRI YUSRĀ (AÑ) ☞
So, truly with difficulty — ease —

06 ʾIÑNA MAᶜA-L-ᶜUSRI YUSRĀ ✵
truly with difficulty — ease.

07 FA-ʾIDḫĀ FARAGḫTA FA-Ñ-ṢABå ☞
So when the load is lifted — then rise up [and go on] —

08 WA ʾILĀ RABBIKA FA-R-GḫABå ✷
and to your Lord — strive.

1 8 19

95

Sūratu-t-Tīn

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 8 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-T-TĪNI WA-Z-ZAYTŪN (I) ☞
By the fig and the olive —

02 WA ṬŪRI SĪNĪN (A) ☞
and by Mount Sinai —

03 WA HĀDḫA-L-BALADI-L-ʾAMĪN (I) ☞
and by this land made safe —

04 LA-QADå KḫALAQåNA-L-ʾIÑSĀNA FĪ ʾAḤSANI TAQåWĪM ✵
truly We created the human being in the best form.

05 ṮḫUMMA RADADåNĀHU ʾASFALA SĀFILĪN (A) ☞
Then We reduced him to the lowest of the low —

06 ʾILLA-L-LADḫĪNA ʾĀMANŪ WA ᶜAMILU-Ṣ-ṢĀLIḤĀTI FALAHUM ʾAJåRUN GḫAYRU MAMNŪN ✵
except for those who faithfully believe and do righteous deeds — theirs shall be a reward unfailing.

07 FA-MĀ YUKADḫDḫIBUKA BA-ᶜ-DU BI-D-DĪN ? ✵
So what can make you deny theDebt (*dīn*) after this?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَٰكِمِينَ ۝٨ ع ١٨ ٢٠

أسامیہا ١٩ | سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ | عدد الآیات ١ | رکوعہا ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝١ ج
خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝٢ ج اقْرَأْ
وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝٣ لا الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝٤ لا
عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝٥ ط كَلَّا إِنَّ
الْإِنسَانَ لَيَطْغَىٰ ۝٦ لا أَن رَّآهُ اسْتَغْنَىٰ ۝٧ ط
إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ۝٨ ط أَرَأَيْتَ الَّذِي
يَنْهَىٰ ۝٩ لا عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ۝١٠ ط أَرَأَيْتَ إِن
كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ۝١١ لا أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ۝١٢ ط
أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝١٣ ط أَلَمْ يَعْلَم
بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۝١٤ ط كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ ۝ لا

08 ʾALAYSA-LLĀHU BI-ʾAḤKAMI-L-ḤĀKIMĪN ?✷
Is not Allāh the Most Just of Judges?

1 8 20

96

Sūratu-l-ʿAlaqå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 19 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIQå-RAʾ-BISMI RABBIKA-L-LADḫĪ KḫALAQå ✵
Read: In the Name of your Lord Who created.

02 KḫALAQA-L-ʾIÑSĀNA MIN ʿALAQå ✵
Created the human being from a clot.

03 ʾIQå-RAʾ-WA RABBUKA-L-ʾAKRAM (U) ☞
Read: And your Lord is Most Generous —

04 ʾAL-LADḫĪ ʿALLAMA BI-L-QALAM (I) ☞
Who taught by the Pen —

05 ʿALLAMA-L-ʾIÑSĀNA MĀ LAM YA-ʿ-LAM ✵
taught the human being what he knew not.

06 KALLĀĀ ʾIÑNA-L-ʾIÑSĀNA LA-YAṬåGḫĀ (ĀĀ) ☞
Nay! But indeed truly the human being exceeds [all] limits, —

07 ʾAR-RAʾĀHU-S-TAGḫNA ✵
and sees himself as independent.

08 ʾIÑNA ʾILĀ RABBIKA-R-RUJåʿA ✵
Truly unto your Lord is the return.

09 ʾARAʾAYTA-L-LADḫĪ YANHA (A) ☞
Have you thought about he who seeks to dissuade —

10 ʿABåDAN ʾIDḫĀ ṢALLA ?✵
the worshipper when he prays?

11 ʾARAʾAYTA ʾIÑ KĀNA ʿALA-L-HUDĀ (ĀĀ) ☞
Have you thought whether he is rightly guided —

12 ʾƠW ʾAMARA BI-T-TAQåWA ?✵
or commands [others] to the awareness of Allāh?

13 ʾARAʾAYTA ʾIÑ KADḫDḫABA WA TAWALLA ?✵
Have you seen if he rejects [the Truth] and turns his back?

14 ʾALAM YA-ʿ-LAM-BI-ʾAÑNA-LLĀHA YARA ?✵
Does he not know that Allāh sees?

15 KALLĀ LA-ʾIL-LAM YAÑTAHI ➳
No indeed! But if he does not cease, (➳ next page ➳)

لَنَسْفَعًۢا بِالنَّاصِيَةِ ۙ ﴿١٥﴾ نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾
فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ ﴿١٧﴾ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾ كَلَّا ۖ
لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب ۩ ﴿١٩﴾

سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ
آياتها ٥ | عدد الكلمات ٣٠ | عدد الحروف ١٢٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ
مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ
أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ تَنَزَّلُ الْمَلَٰٓئِكَةُ وَالرُّوحُ
فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَٰمٌ
هِىَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ
آياتها ٨ | عدد الكلمات ٩٨ | عدد الحروف ١٠٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

↠ LA-NASFAᶜAM-BI-Ñ-NĀṢIYAH (TI) ☞
↠ We will drag him down by the forelock —

16 NĀṢIYATIÑ KĀDḫIBATIN KḫĀṬIᵓAH ❋
a rebellious, lying forelock.

17 FA-L-YADåᶜU NĀDIYAH (HŪ) ☞
Then let him call his advisors —

18 SANADåᶜU-Z-ZABĀNIYAH (TA) ☞
We shall call the guards of Hell! —

prostrate

19 KALLA ; LĀ TUṬI-ᶜ-HU WA-*S-JUDå* WA-Qå-TARIBå ✷
No indeed! Do not obey him, but prostrate and draw near.

1 19 21

97 Sūratu-l-Qadår

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 5 ᵓĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ᵓIÑNĀĀ ᵓAÑZALNĀHU FĪ LAYLATI-L-QADåR ❋
Truly We sent it down on the Night of Destiny.

02 WA MĀĀ ᵓADåRĀKA MĀ LAYLATU-L-QADåR ? ❋
And what will make you understand the Night of Destiny?

03 LAYLATU-L-QADå*R*I KḫAYRU*M*-MIN ᵓALFI SḫAHR ↕ *sunnah stop* ↕ ❋
The Night of Destiny is better than a thousand months.

04 TANAZZALU-L-MALĀĀᵓIKATU WA-R-RŪḤU FĪHĀ BI-ᵓIDḫNI RABBIHIM : MIÑ KULLI ᵓAM*R* ❋ ↕ *stop here or* ↕ (IÑ)
In it the angels and the Spirit descend, by the Permission of their Lord,
bearing with them all the Orders.

05 SALĀM ↕ *stop here* ↕ (UN) HIYA ḤATTĀ MAṬåLAᶜI-L-FAJåR ✷
Peace — until the coming of the dawn.

1 5 22

98 Sūratu-l-Bayyinah

1 Rukūᶜ — Revealed in al-Madīnah — 8 ᵓĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 LAM YAKUNI-L-LADḫĪNA KAFARŪ MIN ᵓAHLI - ↠
The deniers [of Truth] from among the People (↠ next page ↠)

الْكِتٰبِ وَ الْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى
تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۙ﴿١﴾ رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ
يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۙ﴿٢﴾ فِيْهَا كُتُبٌ
قَيِّمَةٌ ؕ﴿٣﴾ وَ مَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا
الْكِتٰبَ إِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ
الْبَيِّنَةُ ؕ﴿٤﴾ وَمَآ أُمِرُوْٓا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ
مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۙ حُنَفَآءَ وَيُقِيْمُوا
الصَّلٰوةَ وَ يُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَ ذٰلِكَ
دِيْنُ الْقَيِّمَةِ ؕ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا
مِنْ أَهْلِ الْكِتٰبِ وَ الْمُشْرِكِيْنَ فِيْ
نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ أُولٰٓئِكَ
هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ؕ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِيْنَ أٰمَنُوْا
وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ أُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ

L-KITĀBI WA-L-MUSẖRIKĪNA MUÑFAKKĪNA ḤATTĀ TAʾ-TIYAHUMU-L-BAYYINAH (TU) ☞

of the Book and the polytheists will never be abandoned [by Allāh] until the Clear Proof comes to them —

02 RASŪLU*M*-MINA-LLĀHI YATLŪ ṢUḤUFA*M*-MUṬAHHARAH (TAÑ) ☞

— a messenger from Allāh reciting to them pure scriptures —

03 FĪHĀ KUTUBUÑ QAYYIMAH ❋

containing clear unequivocal messages.

04 WA MĀ TAFARRAQA-L-LADẖĪNA ʾŪTU-L-KITĀBA ʾILLĀ MI*M*-BA-ʿ-DI MĀ JĀAʾATHUMU-L-BAYYINAH ❋

And the People of the Book were not divided until after the Clear Proof came to them.

05 WA MĀĀ ʾUMIRŪŪ ʾILLĀ LI-YA-ʿ-BUDU-LLĀHA MUKẖLIṢĪNA LAHU-D-DĪNA ḤUNAFĀĀ-ʾA WA YUQĪMU-Ṣ-ṢALĀTA WA YUʾ-TU-Z-ZAKĀTA WA DẖĀLIKA DĪNU-L-QAYYIMAH ❋

And they were commanded only to worship Allāh sincerely, [preserving] for Him the pure upright religion (*dīn*), and to stand for the *ṣalāh* and to pay the *zakāh*, and that is the clear unequivocal religion.

06 ʾIÑNA-L-LADẖĪNA KAFARŪ MIN ʾAHLI-L-KITĀBI WA-L-MUSẖ*R*IKĪNA FĪ NĀ*R*I JAHAÑNAMA KẖĀLIDĪNA FĪHA ; ʾULĀĀʾIKA HUM SẖARRU-L-BA*R*IYYAH ❋

Truly those who cover up [the Truth] from among the People of the Book and the polytheists shall be in the fire of Hell — dwelling within it forever. They are the worst of creatures.

07 ʾIÑNA-L-LADẖĪNA ʾĀMANŪ WA ʿAMILU-Ṣ-ṢĀLIḤĀTI ʾULĀĀʾIKA HUM KẖAYRU ☞

Truly those who believe and do good deeds— they are the best

(➳ next page ➳)

الْبَرِيَّةِ ۝٧ جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ
عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ
خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ أَبَدًا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهٗ ۝٨ ع ٨ ٢٣

آياتها ٨ | عدد الكلم ٩٩ | سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ مَدَنِيَّةٌ (عدد الآي ٩٣) | ترتيبها ٩٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝١
وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝٢ وَقَالَ
الْإِنْسٰنُ مَا لَهَا ۝٣ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ
أَخْبَارَهَا ۝٤ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحٰى لَهَا ۝٥
يَوْمَئِذٍ يَّصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ۙ لِّيُرَوْا
أَعْمٰلَهُمْ ۝٦ فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
خَيْرًا يَّرَهٗ ۝٧ وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ

➳ -L-BAʀIYYAH ❋
➳ [of] creatures.

08 JAZĀʾUHUM ʿIÑDA RABBIHIM JAÑNĀTU ʿADåNIÑ TAJåʀĪ MIÑ TAḤTIHA-L-ʾANHĀRU KẖĀLIDĪNA FĪHĀĀ ʾABADĀ ; RAḌIYA-LLĀHU ʿANHUM WA RAḌŪ ʿANH ; DẖĀLIKA LI-MAN KẖASẖIYA RABBAH ✷

Their reward is with their Lord — Gardens of Eden beneath which rivers flow, dwelling in them forever and ever. Allāh is well pleased with them and they are pleased with Him. That is for one who is in awe of his Lord.

1 8 23

99

Sūratu-z-Zalzālah

1 Rukūʿ — Revealed in al-Madīnah — 8 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIDẖĀ ZULZILATI-L-ʾARḌU ZILZĀLAHA (Ā) ☞
When the earth is shaken with her [final] shaking —

02 WA ʾAKẖRAJATI-L-ʾARḌU ʾATẖQĀLAHA (Ā) ☞
and the earth yields up her burdens —

03 WA QĀLA-L-ʾIÑSĀNU MĀ LAHA ? ❋
and the human says, "What ails her?"

04 YѠWMAʾIDẖIÑ TUḤADDITẖU ʾAKẖBĀRAHA (Ā) ☞
Upon that Day she shall tell her news —

05 BI-ʾAÑNA RABBAKA ʾѠWḤĀ LAHA ❋
because your Lord has inspired her.

06 YѠWMAʾIDẖIÑY-YAṢDURU-Ñ-NĀSU ʾASẖTĀTAL-LI-YURѠW ʾA-ʿ-MĀLAHUM ❋
Upon that Day people shall go forth scattered in groups, to be shown their past deeds.

07 FA-MAÑY-YA-ʿ-MAL MITẖQĀLA DẖARRATIN KẖAYRAÑY-YARAH ❋
And so whoever has done an atom's weight of good shall see it.

08 WA MAÑY-YA-ʿ-MAL MITẖQĀLA ➳
And whoever has done an atom's weight (➳ next page ➳)

ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ۝٨ ع

سُوْرَةُ الْعٰدِيٰتِ مَكِّيَّةٌ

اسمها ١١ | عدد الآيات ١٠٠ | عدد الترتيب ١٤ | موضوعها

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا ۝١ فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا ۝٢
فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا ۝٣ فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا ۝٤
فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا ۝٥ اِنَّ الْاِنْسٰنَ لِرَبِّهٖ
لَكَنُوْدٌ ۝٦ وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ ۝٧
وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ ۝٨ اَفَلَا يَعْلَمُ
اِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُوْرِ ۝٩ وَحُصِّلَ مَا فِي
الصُّدُوْرِ ۝١٠ اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ ۝١١ ع

سُوْرَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

اسمها ١١ | عدد الآيات ١٠١ | عدد الترتيب ٣٠ | موضوعها

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْقَارِعَةُ ۝١ مَا الْقَارِعَةُ ۝٢ وَمَآ

➳ DẖARRATIÑ SẖARRAÑY-YARAH ✷
➳ of evil shall see it.

1 8 24

100 Sūratu-l-ʿĀdiyāt

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 11 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-L-ʿĀDIYĀTI ḌABåḤĀ (AÑ) ☞
By the snorting chargers—

02 FA-L-MŪRIYĀTI QADåḤĀ (AÑ) ☞
and the strikers of fire —

03 FA-L-MUGẖĪRĀTI ṢUBåḤĀ (AÑ) ☞
rushing to the dawn raid —

04 FA-ʾATẖARNA BIHĪ NAQåʿĀ (AÑ) ☞
blazing a trail of dust —

05 FA-WASAṬåNA BIHĪ JAMʿĀ (AN) ☞
cleaving, as one, the center [of the] host —

06 ʾIÑNA-L-ʾIÑSĀNA LI-RABBIHĪ LA-KANŪDå ✵
truly the human is ungrateful to his Lord.

07 WA ʾIÑNAHŪ ʿALĀ DẖĀLIKA LA-SẖAHĪDå ✵
And truly he is a witness to that.

08 WA ʾIÑNAHŪ LI-ḤUBBI-L-KẖAYRI LA-SẖADĪDå ❁
And truly he is passionately in love with the good things [of this world].

09 ʾAFA-LĀ YA-ʿ-LAMU ʾIDẖĀ BU-ʿ-ṮẖIRA MĀ FI-L-QUBŪR (I) ☞
Does he not know that when the contents of the graves are brought forth —

10 WA ḤUṢṢILA MĀ FI-Ṣ-ṢUDŪR (I) ☞
and what is in the hearts is bared —

11 ʾIÑNA RABBAHUM-BIHIM YⓄWMAʾIDẖIL-LA-KẖABĪR ? ✷
truly on that Day their Lord shall be fully aware of them?

3/4 Ḥizb

1 11 25

101 Sūratu-l-Qāriʿah

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 11 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾAL-QĀRIʿAH (TU) ☞ MA-L-QĀRIʿAH ✵
02 The Rude Awakening — what is the Rude Awakening?
03 WA MĀĀ ➳
And what (➳ next page ➳)

أَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝٣ يَوْمَ يَكُوْنُ
النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ ۝٤ وَتَكُوْنُ
الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ ۝٥ فَأَمَّا
مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ ۝٦ فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ
رَّاضِيَةٍ ۝٧ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ ۝٨
فَأُمُّهٗ هَاوِيَةٌ ۝٩ وَمَآ أَدْرٰىكَ مَا هِيَهْ ۝١٠
نَارٌ حَامِيَةٌ ۝١١ ع ٦١

سُوْرَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ

أَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ ۝١ حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝٢
كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝٣ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُوْنَ ۝٤ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ۝٥
لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ۝٦ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ

↠ ʾADåRĀKA MA-L-QĀ*RI*ᶜAH ? ✵
↠ will make you understand the Rude Awakening?

04 YŒWMA YAKŪNU-Ñ-NĀSU KA-L-FARĀSẖI-L-MABåTẖŪTẖ (I) ☞
[A] Day when people shall be like scattered moths —

05 WA TAKŪNU-L-JIBĀLU KA-L-ᶜIHNI-L-MAÑFŪSẖ ✵
and the mountains shall be like carded wool.

06 FA-ʾA*M*MĀ MAÑ TẖAQULAT MAWĀZĪNUH (Ū) ☞
As for him whose scales are heavy —

07 FA-HUWA FĪ ᶜĪSẖATIR-RĀḌIYAH ✵
he shall have a life of contentment.

08 WA ʾA*M*MĀ MAN KẖAFFAT MAWĀZĪNUH (Ū) ☞
As for him whose scales are light —

09 FA-ʾU*M*MUHŪ HĀWIYAH ✵
he shall be plunged into the womb of the Pit.

10 WA MĀĀ ʾADåRĀKA MĀ HIYAH ? ✵
And what will make you understand what that is?

11 NĀRUN ḤĀMIYAH ✷
Raging fire!

1
11
26

102 Sūratu-t-Takāṯ*ur*

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 8 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾALHĀKUMU-T-TAKĀTẖUR (U) ☞
Material rivalry diverts you —

02 ḤATTĀ ZURTUMU-L-MAQĀBI*R* ✵
until you come to the grave.

03 KALLĀ SŒWFA TAᶜ-LAMŪN (A) ☞
No! But soon you shall know —

04 TẖU*M*MA KALLĀ SŒWFA TAᶜ-LAMŪN ✵
then indeed you shall know!

05 KALLĀ LŒW TAᶜ-LAMŪNA ᶜILMA-L-YAQĪN ✵
No! If only you knew with knowledge of certainty,

06 LA-TARAWUÑNA-L-JAḤĪM (A) ☞
you indeed most surely will see Hell! —

07 TẖU*M*MA LA-TARAWUÑNAHĀ ᶜAYNA ↠
Then you will most surely see it [with] the eye (↠ next page ↠)

الْيَقِيْنِ ۙ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ﴿٨﴾ ع

سُوْرَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْعَصْرِ ۙ﴿١﴾ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ۙ﴿٢﴾ اِلَّا
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾ ع

سُوْرَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةِ ۙ﴿١﴾ الَّذِيْ
جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَهٗ ۙ﴿٢﴾ يَحْسَبُ اَنَّ
مَالَهٗٓ اَخْلَدَهٗ ۚ﴿٣﴾ كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۖ﴿٤﴾
وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ ؕ﴿٥﴾ نَارُ اللّٰهِ
الْمُوْقَدَةُ ۙ﴿٦﴾ الَّتِيْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ ؕ﴿٧﴾

-L-YAQĪN (I) ☞
of certainty. —
08 ThUMMA LA-TUSᵓALUÑNA YWMAᵓIDhIN ᶜANI-Ñ-NAᶜĪM ✷
Then you shall be asked [on] that Day about the bliss [Allāh granted you].

1 8 27

103 Sūratu-l-ᶜAṣr

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 3 ᵓĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WA-L-ᶜAṢR (I) ☞
[I swear] by what remains of time —
02 ᵓIÑNA-L-ᵓIÑSĀNA LA-FĪ KhUSR (IN) ☞
[that] surely the human being is at a loss —
03 ᵓILLA-L-LADhĪNA ᵓĀMANŪ WA ᶜAMILU-Ṣ-ṢĀLIḤĀTI WA TAWĀṢW BI-L-ḤAQQI WA TAWĀṢW BI-Ṣ-ṢABåR ✷
except for those who faithfully believe, and perform good deeds, and counsel one another to the truth and counsel one another to steadfast patience.

1 3 28

104 Sūratu-l-Humazah

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 9 ᵓĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 WAYLUL-LI-KULLI HUMAZATIL-LUMAZAH (TINIL) ☞
Woe unto every backbiting slanderer —
02 ᵓAL-LADhĪ JAMAᶜA MĀLAÑW-WA ᶜADDADAH (HŪ) ☞
who has gathered wealth and counts it —
03 YAḤSABU ᵓAÑNA MĀLAHŪŪ ᵓAKhLADAH ✵
thinking his wealth has made him immortal.
04 KALLĀ LA-YUMBADhAÑNA FI-L-ḤUṬAMAH (TI) ☞
Nay! He shall be thrust into the Crusher.
05 WA MĀĀ ᵓADåRĀKA MA-L-ḤUṬAMAH ? ✵
And what will make you understand the Crusher?
06 NĀRU-LLĀHI-L-MŪQADAH (TU) ☞
[It is] the Fire of Allāh kindled —
07 ᵓAL-LATĪ TAṬṬALIᶜU ᶜALA-L-ᵓAFᵓIDAH ✵
that rises over the hearts.

إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾ ع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ
الْفِيلِ ﴿١﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي
تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾
تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ
كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾ ع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِيلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ
الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ
هَٰذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ

08 ʾIÑNAHĀ ʿALAYHI*M*-MUʾ-ṢADAH (TUÑ) ☞
Truly it will close in upon them —

09 FĪ ʿAMADI*M*-MUMADDADAH ✷
in outstretched columns.

1 9 29

105 Sūratu-l-Fīl

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 5 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾALAM TARA KAYFA FAʿALA RABBUKA BI-ʾAṢḤĀBI-L-FĪL ? ✵
Have you not seen how your Lord dealt with the Companions of the Elephant?

02 ʾALAM YAJåʿAL KAYDAHUM FĪ TAḌLĪL (IÑW-) ☞
Did He not cause their strategy to fail —

03 WA ʾARSALA ʿALAYHIM ṬAYRAN ʾABĀBĪL (A) ☞
and send upon them swarms of flying creatures —

04 TARMĪHI*M*-BI-ḤIJĀRATI*M*-MIÑ SIJJĪL ? (LIÑ) ☞
pelting them with stones of fired clay?

05 FA-JAʿALAHUM KAʿAṢFI*M*-MAʾ-KŪL ✷
And He made them like green crops eaten to a stubble.

1 5 30

106 Sūratu Quraysẖ

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 4 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 LI-ʾĪLĀFI QURAYSẖ (IN) ☞
For the protection of Quraysẖ —

02 ʾĪLĀFIHIM *R*IḤLATA-Sẖ-SẖITĀĀʾI WA-Ṣ-ṢAYF ✵
[and] their safe passage [in] the journey of winter and summer.

03 FA-L-YA-ʿ-BUDŪ RABBA HĀḎẖA-L-BAYT (I) ☞
Thus they should worship the Lord of this House —

04 ʾAL-LADẖĪĪ ʾAṬåʿAMAHU*M*-MIÑ JŪʿIÑW- ➳
Who has fed them in hunger (➳ next page ➳)

وَّ أٰمَنَهُم مِّن خَوۡفِۭ ٤ ع

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

أَرَءَيۡتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ١ ط
فَذٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الۡيَتِيمَ ٢ لا وَ لَا
يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الۡمِسۡكِينِ ٣ ط فَوَيۡلٌ
لِّلۡمُصَلِّينَ ٤ لا الَّذِينَ هُمۡ عَنۡ صَلَاتِهِمۡ
سَاهُونَ ٥ لا الَّذِينَ هُمۡ يُرَآءُونَ ٦ لا
وَ يَمۡنَعُونَ الۡمَاعُونَ ٧ ع

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

إِنَّآ أَعۡطَيۡنٰكَ الۡكَوۡثَرَ ١ ط فَصَلِّ لِرَبِّكَ
وَ انۡحَرۡ ٢ ط إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الۡأَبۡتَرُ ٣ ع

➳ WA ʾĀMANAHU*M*-MIN KẖAWF ✷
➳ and secured them from fear.

1 4 31

107 Sūratu-l-Māᶜūn

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 7 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾARAʾAYTA-L-LADẖĪ YUKADẖDẖIBU BI-D-DĪN ? ✵
Have you seen the one who denies the Debt (*dīn*)?

02 FA-DẖĀLIKA-L-LADẖĪ YADU-ᶜ-ᶜUL-YATĪM (A) ☞
That is the one who turns away the orphan —

03 WA LĀ YAḤUḌḌU ᶜALĀ ṬAᶜĀMI-L-MISKĪN ✵
and does not encourage the feeding of the poor.

04 FA-WAYLUL-LI-L-MUṢALLĪN (A) ☞
So woe to those who pray —

05 ʾAL-LADẖĪNA HUM ᶜAÑ ṢALĀTIHIM SĀHŪN (A) ☞
and are unmindful of their prayers —

06 ʾAL-LADẖĪNA HUM YURĀĀʾŪN (A) ☞
who want to be seen —

07 WA YAMNAᶜŪNA-L-MĀᶜŪN ✷
and [yet] refuse small kindnesses.

1 7 32

108 Sūratu-l-Kawṯar

1 Rukūᶜ — Revealed in Makkah — 3 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIÑNĀĀ ʾA-ᶜ-ṬAYNĀKA-L-KAWTẖAR ✵
Truly We have bestowed abundance on you.

02 FA-ṢALLI LI-RABBIKA WA-N-ḤAR ✵
So offer prayer to your Lord and sacrifice.

03 ʾIÑNA SẖĀNIʾAKA HUWA-L-ʾABāTAR ✷
Truly the one who hates you is completely cut off.

1 3 33

سُوْرَةُ الْكٰفِرُوْنَ مَكِّيَّةٌ — آياتها ٦ — عدد الكلم ١٠٩ — عدد الحروف ١٨ — ركوعها ١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۙ﴿١﴾ لَآ اَعْبُدُ مَا
تَعْبُدُوْنَ ۙ﴿٢﴾ وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ
اَعْبُدُ ۚ﴿٣﴾ وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ۙ﴿٤﴾
وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ؕ﴿٥﴾ لَكُمْ
دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ﴿٦﴾

سُوْرَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ — آياتها ٣ — عدد الكلم ١١٠ — عدد الحروف ١١٤ — ركوعها ١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۙ﴿١﴾
وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ
دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ۙ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ
رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ؕ اِنَّهٗ كَانَ

109 Sūratu-l-Kāfirūn

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 6 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 QUL YĀ-ʾAYYUHA-L-KĀFIRŪN (A) ☞
Say, "Oh [you who] cover up [the Truth] —

02 LĀ ʾA-ʿ-BUDU MĀ TA-ʿ-BUDŪN (A) ☞
I do not worship what you worship —

03 WA LĀ ʾAÑTUM ʿĀBIDŪNA MĀ ʾA-ʿ-BUDå ❋
and you do not worship What I worship.

04 WA LĀ ʾANA ʿĀBIDU*M*-MĀ ʿABATTUM ☞
And I will not worship what you worship —

05 WA LĀ ʾAÑTUM ʿĀBIDŪNA MĀ ʾA-ʿ-BUDå ❋
and you will not worship What I worship.

06 LAKUM DĪNUKUM WA LIYA DĪN ✷
To you your religion (*dīn*) and to me my religion (*dīn*)."

1 6 34

110 Sūratu-ñ-Naṣr

1 Rukūʿ — Revealed in al-Madinah — 3 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 ʾIDḫĀ JĀʾA NAṢRU-LLĀHI WA-L-FATḤ (U) ☞
When the Help of Allāh comes and the Opening (*alt:* Victory) —

02 WA RAʾAYTA-Ñ-NĀSA YADåKḫULŪNA FĪ DĪNI-LLĀHI ʾAFWĀJĀ (AÑ) ☞
and you see people entering the religion (*dīn*) of Allāh in multitudes —

03 FA-SABBIḤ BI-ḤAMDI RABBIKA WA-S-TAGḫFI*R*H ;
↕ *sunnah stop* ↕ ʾIÑNAHŪ KĀNA ➳
then hymn the praises of your Lord and seek His forgiveness. Truly He is (➳ next page ➳)

Those Who Cover Up [the Truth] & The Victory

تَوَّابًا ﴿٣﴾ ع

ع ٣ ٣٥

سُورَةُ المَسَدِ مَكِّيَّةٌ
أبا لها ٥ عدد التاريخ ١١١ عدد الآيات ٦ موضوعها ١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

تَبَّتْ يَدَآ أَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ ﴿١﴾ مَآ
أَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾
سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾ وَّامْرَأَتُهٗ
حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾ فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ
مِّنْ مَّسَدٍ ﴿٥﴾ ع

ع ٥ ٣٦

سُورَةُ الإِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ
أبا لها ٤ عدد التاريخ ١١٢ عدد الآيات ٢٢ موضوعها ١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اَللّٰهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾
لَمْ يَلِدْ ۙ وَلَمْ يُوْلَدْ ۙ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ
لَّهٗ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾ ع

ع ٤ ٣٧

➳ TAWWĀBĀ ✷
➳ ever Accepting of Repentance.

1 3 35

111 Sūratu-l-Masadå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 5 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 TABBAT YADĀĀ ʾABĪ LAHABIÑW-WA TABBå ❋
Ruined are the hands of the Father of Flame and he is ruined!

02 MĀĀ ʾAGẖNĀ ʿANHU MĀLUHŪ WA MĀ KASABå ❋
His wealth and all that he has gained shall not help him.

03 SAYAṢLĀ NĀRAÑ DẖĀTA LAHABå ❋
He shall burn in a flaming fire.

04 WA-M-RAʾATUH ; ḤA*M*MĀLATA-L-ḤAṬABå ❋
And his woman, the carrier of firewood (*alt:* slander).

05 FĪ JĪDIHĀ ḤABåLU*M*-MI*M*-MASADå ✷
[Shall have] around her neck a rope of twisted palm fiber.

1 5 36

112 Sūratu-l-ʾIkẖlāṣ

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 4 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 QUL HUWA-LLĀHU ʾAḤADå ❋
Say, "He — Allāh — is One.

02 ʾALLĀHU-Ṣ-ṢAMADå ❋
Allāh — Eternally Self-Sufficient.

03 LAM YALIDå WA LAM YŪLADå ☞
Neither begetting nor begotten —

04 WA LAM YAKUL-LAHŪ KUFUWAN ʾAḤADå ✷
and nothing equals Him."

1 4 37

سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ (عدد آياتها ٥ عدد الترتيب ١١٣ عدد الركوع ١ موضوعها ٢٠)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۙ ١ مِنْ شَرِّ مَا
خَلَقَ ۙ ٢ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۙ ٣
وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۙ ٤ وَمِنْ
شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝ ٥

سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ (عدد آياتها ٦ عدد الترتيب ١١٤ عدد الركوع ١ موضوعها ٢١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۙ ١ مَلِكِ
النَّاسِ ۙ ٢ إِلَٰهِ النَّاسِ ۙ ٣ مِنْ شَرِّ
الْوَسْوَاسِ ۙ الْخَنَّاسِ ۙ ٤ الَّذِي يُوَسْوِسُ
فِي صُدُورِ النَّاسِ ۙ ٥ مِنَ الْجِنَّةِ
وَالنَّاسِ ۝ ٦

113

Sūratu-l-Falaqå

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 5 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 QUL ʾAʿŪDẖU BI-RABBI-L-FALAQå (I) ☞
Say, "I take refuge with the Lord of the crack of dawn —

02 MIÑ SẖARRI MĀ KẖALAQå (A) ☞
from the evil within His creation —

03 WA MIÑ SẖARRI GẖĀSIQIN ʾIDẖĀ WAQABå (A) ☞
and from the evil of the darkness when it gathers —

04 WA MIÑ SẖARRI-Ñ-NAFFĀTẖĀTI FI-L-ʿUQADå (I) ☞
and from the evil of those who blow on knots —

05 WA MIÑ SẖARRI ḤĀSIDIN ʾIDẖĀ ḤASADå ✷
and from the evil of an envier when he envies."

1 5 38

114

Sūratu-ñ-Nās

1 Rukūʿ — Revealed in Makkah — 6 ʾĀyāt

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM
In the Name of Allāh,
the Universally Merciful, the Singularly Compassionate

01 QUL ʾAʿŪDẖU BI-RABBI-Ñ-NĀS (I) ☞
Say, "I take refuge in the Lord of the people —

02 MALIKI-Ñ-NĀS (I) ☞
the Ruler of the people —

03 ʾILĀHI-Ñ-NĀS (I) ☞
the God of the people —

04 MIÑ SẖARRI-L-WASWĀSI-L-KẖAÑNĀS (I) ☞
from the evil of the sneaking whisperer —

05 ʾAL-LADẖĪ YUWASWISU FĪ ṢUDŪRI-Ñ-NĀS (I) ☞
who whispers in the hearts of the people —

06 MINA-L-JIÑNATI WA-Ñ-NĀS ✷ ❁ ⊙
from the jinn and the people."

1 6 39 End Ḥizb 60

End of Seventh House

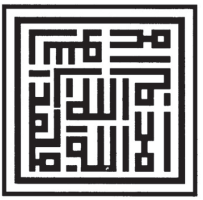
The Crack of Dawn & The People

دُعَاءُ خَتْمِ الْقُرْآنِ
أَللّٰهُمَّ، أَنِسْ وَحْشَتِي فِي قَبْرِي ○
أَللّٰهُمَّ، ارْحَمْنِي بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَاجْعَلْهُ
لِي إِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى وَرَحْمَةً ○ أَللّٰهُمَّ،
ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَعَلِّمْنِي مِنْهُ مَا
جَهِلْتُ وَارْزُقْنِي تِلَاوَتَهُ أَنَاءَ اللَّيْلِ
وَأَنَاءَ النَّهَارِ وَاجْعَلْهُ لِي حُجَّةً،
يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ○

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

DUʿĀʾU KẖATMI-L-QURʾĀN

ʾALLĀHU*MM*A
ʾĀNIS WAḤSẖATĪ FĪ QAB*R*Ī
ʾALLĀHU*MM*A
ʾARḤAMNĪ BI-L-QURʿĀNI-L-ʿAḎẖĪMI
WA-Jå-ʿALHU LĪĪ ʾIMĀMAÑW-
WA NŪRAÑW-WA HUDAÑW-WA RAḤMAH
ʾALLĀHU*MM*A
DẖAKKI*R*NĪ MINHU MĀ NASĪTU
WA-ʿALLIMNĪ MINHU MĀ JAHILTU
WA-R-ZUQåNĪ TILĀWATAHŪŪ
ʾANĀĀ-ʾAL-LAYLI WA ʾANĀĀ-ʾAÑ-NAHĀ*R*I
WA-Jå-ʿALHU LĪ HUJJAH
YĀ RABBI-L-ʿĀLAMĪN



Supplication on Completing the *Qurʾān*

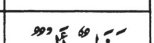
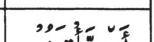
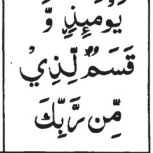
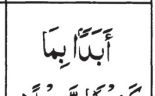
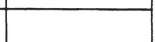
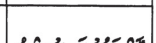
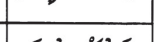
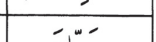
Oh Allāh
Grant me intimacy [with You]
in the lonely wilderness of my grave.

Oh Allāh
Grant me mercy by the Sublime *Qurʾān*
and make it for me an ʾImām
and a light and a guidance and a mercy.

Oh Allāh
Make me remember of it that which I have forgotten
and teach me of it that of which I am ignorant.
Grant me the sustenance of its recitation
in the vigils of the night and the watches of the day,
and make it to be a proof for me,
Oh Lord of the Worlds.

✯ Modification of Vowel Signs & Letters ✯

The Arabic text of the "*Tajwīdi Qurʾān*" was produced and published after many years of work by Mawlana Ḍhafar ʾIqbāl of Lahore, Pakistan, may Allāh reward him and have mercy upon him. In the case of some vowel signs and marks (*tasḫkīl*), the calligraphy has been slightly modified to indicate graphically certain rules of tajwīd to aid students in pronouncing the Arabic correctly. This chart details those orthographical modifications that appear in the Arabic text.

Indicates the *mulqalqalah* or echoing letters (*Qāf, Ṭāw, Bāʾ, Jīm, Dāl*). Example: QADå ʾABåLAGḫŪ (72:28)	
Clear pronunciation of the tanwīn (*ʾiḍhār*): *hamza, hāʾ, ʿayn, ḥāʾ, gḫayn, kḫāʾ.* Example: ʿADḫĀBUN ʾALĪM (71:1)	
Assimilation of the tanwīn (*ʾidgḫām*): *yā, rāʾ, mīm, lām, waw, nūn.* Partial ʾidgḫām pronounced with nasal (*gḫunnah*) sound: *yā, waw, mīm, nūn.* Example: ʾAÑY-YAʾTIYAHUM (71:1) Example: YŌWMAʾIDḫIÑW-WA (69:16) Note that the tilde Ñ is the transliterated sign for the gḫunnah. Complete ʾidgḫām pronounced without nasal (*gḫunnah*) sound: *lām, rāʾ.* Example: QASAMUL-LIDḫĪ (89:5) Example: MIR-RABBIKA (78:36)	
Substitution (*ʾiqlāb*) of the tanwīn: *bāʾ, mīm,* The tanwīn is subsumed into the *bāʾ*, changed to a *sākin mīm* with *gḫunnah.* Example: ʾABADA*M* BIMĀ (62:7) [note italic *M* used in transliteration] The tanwin is subsumed into the *mīm*, changed to a *sākin mīm* with *gḫunnah.* Example: KATḫĪBAM-MAHĪLĀ (73:14) [Note 'M' joined to 'M' by hyphen]	
Concealing or supression of tanwīn (*ʾikḫfā*): if any letter* other than those of the *ʾiḍhār* and *ʾidgḫām* and *ʾiqlāb* follows tanwīn, pronounce it with *gḫunnah.* **ṣawd, dhāl, tḫāʾ, kāf, jīm, sḫīn, qāf, sīn, dāl, ṭaw, zāy, fāʾ, tāʾ, ḍawd, ḍḫāw* Example: HAJåRAÑ JAMĪLĀ (73:10) [note: Ñ indicates *gḫunnah*]	
Silent (*sākin*) *nūn* followed by *ṣawd, dhāl, tḫāʾ, kāf, jīm, sḫīn, qāf, sīn, dāl, ṭaw, zāy, fāʾ, tāʾ, ḍawd, ḍḫāw* is pronounced with a *gḫunnah* for two counts. Example: LAÑ TAQŪLA-L-ʾIÑSU- (72:5) [note: Ñ indicates *gḫunnah*]	
Rāʾ pronounced thinly (*tarqīq*) indicated in transliteration by italic *R*. In the text the tail of the *rāʾ* has no 'hook'. Example: WA-DḫKU*R*I-S-MA (73:8)	
Rāʾ to be pronounced heavily (*tafkḫīm*). In the Arabic text the bottom of the *rāʾ* is hooked. Ex.: RABBIKA (73:8)	
ALLĀHU pronounced heavily (*mufakḫkḫam*). In the Arabic a small hook is added to the *fatḫah* over the *tasḫdīd.* (71:17)	
LI-LLĀHI pronunced lightly (*muraqqaq*) shown in transliteration by italic *Ā*. In the Arabic text there is no hook on the *fatḫah* over the *tasḫdīd.*(71:13)	

The *Tajwīdī Qurʾān* we use in all of our work has been certified as sound and correct in both Pakistan and Egypt. The scholars (*ʿulamāʾ*) of al-Azhar did have a minor objection to the calligraphic composition of the rounded 'tails' of the *ʿayn, gḫayn, jīm, ḥaʾ* and *kḫāf* in their final or terminal form. However neither these minor variations in calligraphic style nor the graphic modifications of the *tasḫkīl* in any way changes or alters the meaning. The Arabic text has been stamped with the permission of the scholars of al-Azhar to enter Egypt (see facsimile of the original title page and its verso with stamps and notes).

Plate №. IV

✯ Punctuation Marks & Marginalia in the Arabic Text ✯

Sign at the end of a verse with number of verse (*āyah*) within the circle.	○
Must stop or meaning will be altered (*al-waqfu-l-lazim*).	م
Should pause (*al waqfu-l-muṭlaqu*).	ط
Permissible to stop (*al-waqfu-l-jāʾizu*) or to continue, but stop is preferable.	ج
Better not to stop (*al-waqfu-l-mujawwaz*); continuation preferred.	ز
Better to join, but if verse is long you may stop (*al-waqfu-l-murakḥkḥaṣ*).	ص
Stop at one or the other but not both (*al-waqfu-l-muʿānaqah*).	∴ ∴
Do not stop on this (*lā waqfa ʿalayh*). Not permissible to stop if in middle of verse. If written at the end of a verse you may continue on without stopping.	لا
An appropriate, but not imperative, place to stop (*yūqfah ʿalayh*).	قف
Good to continue but not imperative (*qad yuṣal*).	صل
Continuation is preferable but you may stop (*al-waṣlu-l-ʾāwalā*).	صلى
"It is said there is a stop." (*qīla ʿalayhi waqf*). The weakest sign for a stop.	ق
Break the sound but not the breath (*saktah*).	س
The same (*kadḥālikah*) rule applies as at the last punctuation mark or sign.	ك
Section of the chapter (*sūrah*). See enlargement immediately below.	ع
The number on top is the section (*rukūʿa*) serial number counting from the beginning of the *sūrah*. The number written inside is the number of verses in the *rukūʿa*. The number at the bottom is the serial number of the section counting from the beginning of the last 30th division (*juzʿ*) of the Qurʾān.	١١ ع ٨ ٢
Mark indicating a quarter (*rubʿ*) of a 60th section (*al-ḥizb*) of the Qurʾān.	○
If two or more marks appear atop one another, the one on top is preferred.	لا صلى
Prostration (*sajdah*) should be made after reciting the verse (*āyah*).	السجدة

Plate №. III

✯ The 28 Arabic Letters, Their Names & Various Forms ✯

FINAL	MEDIAL	INITIAL	ALONE	NAME
ـض	ـضـ	ضـ	ض	ḌAWḌ
ـط	ـطـ	طـ	ط	ṬĀW
ـظ	ـظـ	ظـ	ظ	ḎẖĀW
ـع	ـعـ	عـ	ع	ʿAYN
ـغ	ـغـ	غـ	غ	GẖAYN
ـف	ـفـ	فـ	ف	FĀʾ
ـق	ـقـ	قـ	ق	QĀF
ـك	ـكـ	كـ	ك	KĀF
ـل	ـلـ	لـ	ل	LĀM
ـم	ـمـ	مـ	م	MĪM
ـن	ـنـ	نـ	ن	NŪN
ـه	ـهـ	هـ	ه	HĀʾ
ـو	none	none	و	WѠW
ـى	ـيـ	يـ	ي	YĀʾ

FINAL	MEDIAL	INITIAL	ALONE	NAME
ـا	none	none	ا	ĀLIF
ـب	ـبـ	بـ	ب	BĀʾ
ـت	ـتـ	تـ	ت	TĀʾ
ـث	ـثـ	ثـ	ث	ṮẖĀʾ
ـج	ـجـ	جـ	ج	JĪM
ـح	ـحـ	حـ	ح	ḤĀʾ
ـخ	ـخـ	خـ	خ	KẖĀʾ
ـد	none	none	د	DĀL
ـذ	none	none	ذ	ḎẖĀL
ـر	none	none	ر	RĀʾ
ـز	none	none	ز	ZĀY
ـس	ـسـ	سـ	س	SĪN
ـش	ـشـ	شـ	ش	SẖĪN
ـص	ـصـ	صـ	ص	ṢAWD

✯ The Arabic Alphabet & Approximate English Phonics ✯

Dẖ = ذ as in thus	D = د as in day	Kẖ = خ as in loch	Ḥ = ح none	J = ج as in jet	Ṯẖ = ث as in thin	T = ت as in tale	B = ب as in ball	Ā = ا as in path
ʿ = ع none	Ḏẖ = ظ none	Ṭ = ط as in tall	Ḍ = ض as in daub	Ṣ = ص as in saw	Sẖ = ش as in ship	S = س as in sun	Z = ز as in zero	R = ر as in ray
W = و as in way	H = ه as in hay	N= ن as in now	M = م as in map	L = ل as in lit	K = ك as in kin	Q = ق as in caw	F = ف as in far	Gẖ = غ none

I = ـِ	U = ـُ	A = ـَ		Y = ـِي as in yes		Ī = ـِي	Ū = ـُو	Ā = ا
Short Vowels						Long Vowels		

YA= ـَى	AY= ـَيْ	ѠW= ـَوْ	ee = Ī	oo = Ū	aah = Ā	UWW =ـُوّ	final form Ū and Ī	IYY =ـِيّ
Dipthongs			Phonic Vowel Equivalents			Doubled Vowels		

AL-QAMAR =اَلْقَمَرُ al-ḥurūfu-l-qamarīyyah a, b, j, ḥ, kẖ, ʿ, gẖ, f, q, k, m, h, w, y	ـة or ـهْ tāʾ marbūṭah = AT, AH in pausal form	ASẖ-SẖAMS =اَلشَّمْسُ al-ḥurūfu-sẖ-sẖamsīyyah t, ṯẖ, d, ḏẖ, r, z, s, sẖ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓẖ, l, n

✯ The Vowel Signs, Their Names & Affect On Reading ✯

AFFECT	SOUND	FORM	NAME
2 counts	BĀ	بَا	Ālif
2 counts	BĀ	بٰ	Dagger Ālif
2 counts	BĀ	بَى	Reduced Ālif
don't read	NABA	نَبَاَ	Silent Ālif
don't read	YARѠW	يَرَوْاْ	Guardian Ālif
2,4,or 6 counts according to rules of tajwīd	BĀĀ	بَآ	Maddah
Indicated by: ʾ	Glottal Stop	أَ إِ أُ	Hamzah
Joins sound of two words	none	ٱ	Waṣlah

AFFECT	SOUND	FORM	NAME
1 count	BA	بَ	Fatḥah
1 count	BI	بِ	Kasrah
1 count	BU	بُ	Ḍammah
No vowel sound	B	بْ	Sukūn
Doubles letter sound	BBA,B BI BBU	بَّ بِّ بُّ	Tashḏīd
Adds 'an', 'un' or 'in' to end of any word	BAN,B IN BUN	بًبٍبٌ	Tanwīn
A consonant & the '29th' letter	Glottal stop	ئـ ـئـ ـئَ	Hamzah
Ignore seat and read sign.	Glottal Stop	ؤُ ئِ	Hamzah

✯ The 28 Letters and their Numerical Correspondences ✯

٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
ط	ح	ز	و	ه	د	ج	ب	ا
ṬĀW	ḤĀʾ	ZĀY	WѠW	HĀʾ	DĀL	JĪM	BĀʾ	ALIF
9	8	7	6	5	4	3	2	1

٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠
ص	ف	ع	س	ن	م	ل	ك	ي
ṢĀWḌ	FĀʾ	ʿAĪN	SĪN	NŪN	MĪM	LĀM	KĀF	YĀʾ
90	80	70	60	50	40	30	20	10

٩٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	١٠٠
ظ	ض	ذ	خ	ث	ت	ش	ر	ق
ḎẖĀW	ḌĀWḌ	DẖĀL	KẖĀʾ	TẖĀʾ	TĀʾ	SẖĪN	RĀʾ	QĀF
900	800	700	600	500	400	300	200	100

١٠٠٠
غ
GẖAĪN
1000

❦ A Brief Note on the Transliteration of Arabic ❦

We have used the standard MESA system modified as in Hart's Rules so that any Arabic letter ending in an 'h' sound (tḫ, dḫ, kḫ, sḫ, ḍḫ, gḫ) has been clearly distinguished as 'ẖ' to avoid confusion between it and a follow-on 'h'. In the case of *al-ḥurūfu-sḫ-sḫamsīyyah* the '*l*' in the article '*al*' is absorbed, as in '*asḫ-sḫams*'. Assimilation (*idgḫām*) is indicated by 'ñ' as in *mañy-yasḫā*' and echoing (*qalqalah*) by using the unaccented mute 'å' as in *'Ibåråhīm'*. Please read the notes that follow with great care.

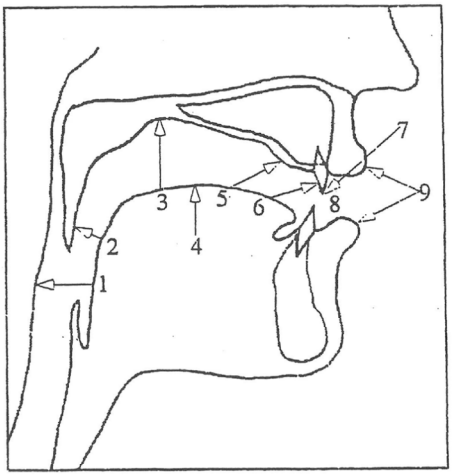
Plate №. I

☆ The consonants arranged by shapes and forms. Read from right ☆

ا ALIF		
أ HAMZA above the ʾALIF	لأ LAM ʾALIF with HAMZA	إ HAMZA below the ʾALIF
ث ṮA ʾ	ت TA ʾ	ب BA ʾ
خ KẖA ʾ	ح ḤA ʾ	ج JĪM
ز ZAY	ر RA ʾ	ذ DẖAL
ض ḌAWḌ	ص ṢAWḌ	ش SẖĪN
غ GẖAYN	ع ʿAYN	ظ ḌẖA
ل LAM	ك KAF	ق QAF
ة TA marbutah	ه HA ʾ	ن NŪN
ى YĀ at end of word	ي YĀ in word	ؤ WOW w/ HAMZA

د DAL	
س SĪN	
ط ṬA	
ف FA	
م MĪM	
و WOW	

✯ Points of Articulation or *Makẖārij* ✯



1. Pharyngeal Consonants: *hamza, hā', ḥā', ʿayn, kẖā', gẖayn* — ء، ه، ح، ع، خ، غ

2. Uvular Consonants: *kāf, qāf* — ك، ق

3. Palatal Consonants: *jīm, sẖīn, yā'* — ج، ش، ي

4. Molar Consonant: *ḍawd* — ض

5. Alveolor Consonants: *rā', lam, nūn* — ر، ل، ن

6. Dental Consonants: *tā', dāl, ṭā'* — ت، د، ط

7. Alveo-dental Consonants: *tẖā', dẖāl, ḍẖāw'* — ث، ذ، ظ

8. Inter-dental Consonants: *zay, sīn, ṣawd* — ز، س، ص

9. Labial Consonants: *bā', fā', mīm, wow* — ب، ف، م، و

Note: The numbers above correspond to the numbers assigned to the written notes on the previous pages in regard to the points of articulation.

Note: short vowels, *fatḥah, ḍammah* and *kasrah*, are articulated from the oral cavity.

بسم الله الرحمن الرحيم

All praise be to Allāh ﷻ who created us and revealed the Holy Qurʾān, which is a source of advice, balm, light, guidance and mercy for those who have faith. Peace and blessings be upon the Final Prophet Muḥammad ﷺ, the best of creation, the illuminator of hearts and the mercy to all the worlds. Peace be upon his family and loyal companions and their followers and upon us.

The Prophet ﷺ said, "The best among you are those who learn the Qurʾān and teach it." *Ṣaḥīḥ al-Bukẖārī (6:21:545)*

This edition is the thirtieth part (*juzʿ* or *sipāra*) of the transliteration into Roman characters and the transfer into American English of an approximate meaning of the Words of Allāh contained in the Qurʾān. We also now have available all the other twenty nine ʾAjzāʾ as well as indivudal or related Sūrahs, including Yā Sīin, Ṭā Ha, Maryam, al-Fatḥ, ar-Raḥmān, al-Wāqiʿâh, al-Mulk and al-Muzzammil in small (5.5x8.5in.) and large (8.5X11in.) editons upon request.

We pray that, ʾin shāāʾ Allāh, the entire Tajwidi Qurʾān will be available shortly as a universally printable PDF document on CD-ROM for institutional and home computer use to be followed by an internet edition and a standard print edition.

This work is is not sponsored or paid for by any government or 'official' agency. Rather, it is sponsored by individuals and local groups of Muslims who are interested in directly and personally aiding in this process of transliteration and explanation of the Most Generous Qurʾān by their own efforts or through spending from their ḥalāl wealth in this cause.

If you want to help put copies of this work into the hands of Muslims whose mother tongue is English, or who were educated by means of the English language and have thus lost their ability to decipher Arabic through another language (e.g. Urdu, Farsi or Öthmāni), or if you are interested in joining in *sadaqah jāriyah* and assuring your self of a trust that will survive your death, then we invite you to help sponsor this process of propagating the Qurʾān. In any case we ask for your prayers that, ʾ*inshallāh*, these efforts will help those who cannot read to learn to read and so fill the command of Allāh ﷻ (96:1-5)

The Arabic Text is according to the *riwayah* of Hafs and the *qirāʿah* of ʿAsim, taken from the *Qurʾān Tajwidi* edition of the *muṣḥaf* published in Lahore, Pakistan by Mawlana Ḍẖafar ʾIqbāl, may Allāh reward them. It is certified as sound and correct in both Pakistan and Egypt (see facing page with the relevant stamps and seals). Please study the four pages directly following this for further important information relevant to the transliteration system utilised, as well as to the unique features of the orthography used in the Arabic text.

May Allāh ﷻ forgive me for any errors I may have made in this work.

من الفقير إلى ربه و الغنى دائما بفضله و نعمه

حاج عبد الله نور الدين دركى

Ḥājj ʿAbdullāh Noorudeen Durkee

If you find mistakes or wish to offer your help in any way, I may be reached at:

and@an-noor.net
or write to us at:
an-Noor Educational Trust
536 Pantops Center No 129 • Charlottesville, Virginia 22911

كتب دائرة الجاء والعين والجيم والنون

فقط عفا

١٤١٢/٩١ ج.

١٩٩٢/٢/١٢

صح بالمرفول

عفا

١٤١٢/٩١ ج.

١٩٩٢/٢/١٢

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وكفى

یہ تجویدی قرآن علیہ جو نے بلند پڑھا، بمصوبہ وکالت ترسکت دریت ہیں۔ بسم اللہ
ہے بسم شفاء کا سا بلند ہے۔

علم تجوید کے عام اصولوں کو سامنے رکھ کر کچھ جزیں بطور اشارہ
اختیار کی گئی ہیں جو عمدہ ہیں اور تجوید کے مسلمات تلاوت کرنے ہیں مددگار
ومفید ثابت ہو سکتی ہیں۔ اُن اصطلاحات کی تشریح و تفہیم ابتدائی
مدرسہ پڑھنے سے بخوبی حاصل ہو سکتی ہے۔

استاذ اسد کریم یونیورسٹی شاہ فیصل کیمپس
کراچی ۲۱

Seals of the Egyptian and Pakistani religious authorities certifying that the Arabic text is correct.

A Guide
to the
Pronunciation
of the original text from
the 30th section of
al-Qur'ân
&
to an
Understanding
of some of the meanings
contained in the original text
as set in early 21st century
American English

tenth edition
15 Ramaḍān 1417 *corresponding to* 12 January 1997 CE
transliteration, translation, notes and charts

eleventh edition
1998 — ᶜĪdu-l-Fiṭr— 1418
transliteration, translation, notes and charts

twelfth edition
ᶜĪdu-l-ᵓAḍḥa — 1419 — Kurban Bayram
transliteration, translation, notes and charts

thirteenth edition
2000 — Mawlid an-Nabī — 1421
transliteration, translation, notes and charts

fourteenth edition
2003 — Summer — 1424
transliteration, translation, notes and charts

©

1995 — 1415
2003 — 1424

A. N. Durkee
an-Noor Educational Trust
536 Pantops Center № 129 • Charlottesville, Virignia 22911

بسم الله الرحمن الرحيم

Juzʾ 30
ʿamma

30 ٣٠

SECTION THIRTY